



## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος

Πληροφορίες και ηλεκτρονικά έντυπα για κάθε χώρα αναφορικά με τον κανονισμό αριθ. 805/2004

### Γενικές πληροφορίες

☑ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις

Ο κανονισμός εφαρμόζεται μεταξύ όλων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την εξαίρεση της Δανίας.

Επιτρέπει, υπό ορισμένους όρους, την αποφυγή λήψης ενδιάμεσων μέτρων στο κράτος μέλος όπου ζητείται η εκτέλεση, τα οποία ήταν απαραίτητα μέχρι τούδε για αποφάσεις που εκδίδονταν σε άλλο κράτος μέλος, στις περιπτώσεις όπου έχει εξακριβωθεί η έλλειψη οποιασδήποτε διαφωνίας ως προς το χαρακτήρα ή το μέγεθος τη οφειλής. Οι όροι αυτοί σχετίζονται ιδίως με την επίδοση ή κοινοποίηση εγγράφων στην περίπτωση ερημοδικιών. Η κατάργηση του exequatur θα επιτρέψει στους πιστωτές να επιτυγχάνουν μια ταχεία και αποτελεσματική εκτέλεση αποφάσεων στο εξωτερικό, χωρίς τη συμμετοχή των δικαστηρίων του κράτους μέλους στο οποίο ζητείται η εκτέλεση σε χρονοβόρες και δαπανηρές διαδικασίες.

Ο κανονισμός προβλέπει έξι τύπους εντύπων.

Στην ευρωπαϊκή πύλη e-Justice θα βρείτε πληροφορίες για την εφαρμογή του κανονισμού, καθώς και ένα εύχρηστο εργαλείο για τη συμπλήρωση των [εντύπων](#).

**Επιλέξτε τη σημαία της χώρας που σας ενδιαφέρει για περισσότερες πληροφορίες.**

### Σχετικοί σύνδεσμοι

Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος

[πρακτικός οδηγός για την εφαρμογή του κανονισμού για τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο](#)

☑ ΑΡΧΕΙΟΘΕΤΗΜΕΝΟΣ ιστοτόπος του Ευρωπαϊκού Δικαστικού ΑΤΛΑΝΤΑ (έκλεισε στις 30 Σεπτεμβρίου 2017)

Για τη διαχείριση αυτής της ιστοσελίδας υπεύθυνη είναι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην παρούσα σελίδα δεν απηχούν κατ' ανάγκη την επίσημη θέση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία απολύτως ευθύνη όσον αφορά πληροφορίες ή δεδομένα που περιέχονται ή αναφέρονται στο παρόν έγγραφο. Παρακαλείσθε να συμβουλευθείτε την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου σχετικά με το καθεστώς πνευματικής ιδιοκτησίας που διέπει τις σελίδες των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων.

Η Επιτροπή επικαιροποιεί επί του παρόντος μέρος του περιεχομένου του ιστοτόπου λόγω της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστοτόπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 19/02/2019

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Βέλγιο

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)
2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)
3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)
4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Αναφορικά με τη διαδικασία διόρθωσης ή ανάκλησης που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού, η αίτηση υποβάλλεται στον υπεύθυνο της δικαστικής αρχής που εξέδωσε το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Αν πρόκειται για πιστοποιητικό που αφορά δημόσιο έγγραφο, η αίτηση υποβάλλεται στον συμβολαιογράφο που εξέδωσε το πιστοποιητικό. Αν ο αρμόδιος ή ο συμβολαιογράφος αποφασίσει τη διόρθωση ή την ανάκληση του πιστοποιητικού, αυτό καθίσταται ανίσχυρο. Όταν διορθωθεί το τυπικό σφάλμα (σε περίπτωση διόρθωσης) ή όταν ο αρμόδιος ή ο συμβολαιογράφος αποφανθεί ότι πληρούνται όλες οι απαιτήσεις του κανονισμού (σε περίπτωση ανάκλησης), εκδίδεται καινούριο πιστοποιητικό σε αντικατάσταση του προηγούμενου.

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Στο βελγικό δίκαιο, είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν διάφορα ένδικα μέσα για την επανεξέταση μιας απόφασης, ανάλογα με τις συγκεκριμένες περιστάσεις της υπόθεσης:

- Καταρχάς, το άρθρο 1051 του βελγικού κώδικα πολιτικής δικονομίας (Code Judiciaire) παρέχει τη δυνατότητα άσκησης έφεσης κατά απόφασης εντός προθεσμίας ενός μήνα από την επίδοσή της ή, σε ορισμένες υποθέσεις, από την κοινοποίησή της σύμφωνα με το άρθρο 792 εδάφια 2 και 3 του εν λόγω κώδικα. Αυτό ισχύει για τις αποφάσεις κατ' αντιμωλία και για τις ερήμην αποφάσεις.

- Κατά δεύτερον, το άρθρο 1048 του βελγικού κώδικα πολιτικής δικονομίας παρέχει τη δυνατότητα άσκησης ανακοπής κατά ερήμην απόφασης σε προθεσμία ενός μήνα από την επίδοσή της ή, σε ορισμένες υποθέσεις, από την κοινοποίησή της σύμφωνα με το άρθρο 792 εδάφια 2 και 3 του εν λόγω κώδικα.

- Όσον αφορά τελεσίδικες αποφάσεις οι οποίες έχουν εκδοθεί από πολιτικά δικαστήρια ή από ποινικά δικαστήρια που αποφασίζουν επί των αξιώσεων της πολιτικής αγωγής, μπορεί, σε ορισμένες περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 1133 του βελγικού κώδικα πολιτικής δικονομίας, να ασκηθεί αναψηλάφηση, εντός 6 μηνών από τη διαπίστωση της επικαλούμενης αιτίας, με σκοπό την εξαφάνιση των εν λόγω αποφάσεων.

Οι προθεσμίες για την άσκηση έφεσης, ανακοπής ή αναψηλάφησης που αναφέρονται πιο πάνω ισχύουν:

- με την επιφύλαξη των προθεσμιών που προβλέπονται σε υπερεθνικές ή διεθνείς διατάξεις αναγκαστικού δικαίου

- με την επιφύλαξη της δυνατότητας που παρέχει το άρθρο 50 του κώδικα πολιτικής δικονομίας για παράταση των αποσβεστικών προθεσμιών υπό τους όρους που προβλέπει ο νόμος

- με την επιφύλαξη της ενδεχόμενης εφαρμογής της γενικής αρχής του δικαίου, που έχει επιβεβαιωθεί πολλές φορές από το βελγικό ακυρωτικό δικαστήριο, σύμφωνα με την οποία οι προθεσμίες που χορηγούνται για την ολοκλήρωση μιας πράξης παρατείνονται υπέρ του διαδίκου ο οποίος δεν μπόρεσε να ανταποκριθεί πριν από την εκπνοή της προθεσμίας για λόγους ανωτέρας βίας.

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Δυνάμει του άρθρου 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού, το αντίγραφο της απόφασης και του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου πρέπει να συνοδεύεται από μετάφραση του πιστοποιητικού στην επίσημη γλώσσα του τόπου εκτέλεσης, δηλαδή στα γαλλικά, στα ολλανδικά ή στα γερμανικά.

Ο κατάλογος γλωσσών που γίνονται δεκτές είναι διαθέσιμος στο εγχειρίδιο των υπηρεσιών παραλαβής σε εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1348/2000 περί επιδόσεως και κοινοποίησεως στα κράτη μέλη δικαστικών και εξωδίκων πράξεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (Ευρωπαϊκός δικαστικός άτλαντας στον τομέα των αστικών υποθέσεων).

### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Στο Βέλγιο, η αρχή που καθορίζεται δυνάμει του άρθρου 25 του κανονισμού είναι ο συμβολαιογράφος που συντάξε το δημόσιο έγγραφο το οποίο υποβάλλεται με την αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστοτόπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Βουλγαρία

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)
2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)
3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)
4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Αφού εξετάσει την υπόθεση, το πρωτοδικείο μπορεί να διορθώσει ή να ανακαλέσει το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενη αξίωση άρθρο 619, παράγραφος 4, του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας).

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Ο οφειλέτης δικαιούται να ζητήσει επανεξέταση της σχετικής δικαστικής απόφασης από το Ανώτατο Ακυρωτικό Δικαστήριο βάσει του άρθρου 19 του κανονισμού. Το δικαστήριο εξετάζει την αίτηση σύμφωνα με το σύμφωνα με το κεφάλαιο 24 (Ακύρωση οριστικών δικαστικών αποφάσεων) του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Η Βουλγαρική Δημοκρατία ορίζει τη βουλγαρική γλώσσα.

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Αρμόδια αρχή είναι το δικαστήριο που είναι κατά τόπον αρμόδιο στην περιοχή που εκδόθηκε το δημόσιο έγγραφο (άρθρο 619 παράγραφος 1 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας).

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστοτόπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Τσεχική Δημοκρατία

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)
2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)
3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)
4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Αρμόδια είναι τα τσεχικά τοπικά δικαστήρια (okresní soudy), τα οποία ακολουθούν τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 167 του νόμου αριθ. 99/1963 (Κώδικας Πολιτικής Δικονομίας), όπως έχει τροποποιηθεί.

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Αρμόδια είναι τα τσεχικά τοπικά δικαστήρια (okresní soudy), τα οποία ακολουθούν τη διαδικασία που προβλέπεται στα άρθρα 58 και 201 έως 243g του νόμου αριθ. 99/1963 (Κώδικας Πολιτικής Δικονομίας), όπως έχει τροποποιηθεί.

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Τα τσεχικά.

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Τα τοπικά δικαστήρια (okresní soudy).

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστότοπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 12/10/2020

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Γερμανία

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Ο νόμος σχετικά με τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις («Νόμος για τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου») είχε ως αποτέλεσμα την προσθήκη των ακόλουθων διατάξεων στον γερμανικό κώδικα πολιτικής δικονομίας («ZPO»):

«Άρθρο 1081

### Διόρθωση και ανάκληση

(1) Κάθε αίτηση βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 για τη διόρθωση ή την ανάκληση δικαστικού πιστοποιητικού υποβάλλεται στο δικαστήριο το οποίο εξέδωσε το πιστοποιητικό. Επί της αίτησης αποφαίνεται το εν λόγω δικαστήριο. Κάθε αίτηση για τη διόρθωση ή την ανάκληση πιστοποιητικού που έχει εκδοθεί από συμβολαιογράφο ή διοικητική αρχή υποβάλλεται στον συμβολαιογράφο ή τη διοικητική αρχή που το εξέδωσε. Ο εκάστοτε συμβολαιογράφος ή η διοικητική αρχή διαβιβάζουν πάραυτα την αίτηση για έκδοση απόφασης στο περιφερειακό δικαστήριο που είναι κατά τόπον αρμόδιο για την περιοχή στην οποία εδρεύουν.

(2) Ο οφειλέτης δύναται να υποβάλει αίτηση ανάκλησης εντός προθεσμίας ενός μηνός. Σε περίπτωση που το πιστοποιητικό πρέπει να επιδοθεί ή να κοινοποιηθεί στην αλλοδαπή, η σχετική προθεσμία είναι δύο μήνες. Πρόκειται για εκ του νόμου προθεσμία, η οποία αρχίζει να τρέχει από τη στιγμή της επίδοσης ή κοινοποίησης του πιστοποιητικού και, πάντως, όχι πριν από την επίδοση ή κοινοποίηση του τίτλου στον οποίο αναφέρεται το πιστοποιητικό. Στην αίτηση ανάκλησης παρατίθενται υποχρεωτικά οι λόγοι για τους οποίους η έκδοση του τίτλου ήταν προδήλως εσφαλμένη.

(3) Το άρθρο 319 παράγραφοι 2 και 3 ισχύει κατ' αναλογία στη διόρθωση και την ανάκληση.»

Το άρθρο 319 παράγραφοι 2 και 3 του ZPO ορίζει τα εξής:

«Άρθρο 319

### Διόρθωση δικαστικών αποφάσεων

(1) ...

(2) Η απόφαση στην οποία έχει ενσωματωθεί διόρθωση καταχωρείται στη δικαστική απόφαση και στα τυχόν αντίγραφα αυτής. Αν η διάταξη με την οποία παραγγέλλεται η διόρθωση γίνεται με τον τύπο που καθορίζεται στο άρθρο 130b, πρέπει να αποθηκεύεται σε χωριστό ηλεκτρονικό έγγραφο. Το έγγραφο αυτό πρέπει να επισυνάπτεται κατά τρόπο αναπόσπαστο στη δικαστική απόφαση.

(3) Δεν χωρεί προσφυγή κατά διάταξης με την οποία απορρίπτεται αίτηση διόρθωσης επιτρέπεται να ασκηθεί πάραυτα ανακοπή κατά διάταξης στην οποία έχει ενσωματωθεί διόρθωση.»

(3) Δεν χωρεί προσφυγή κατά διάταξης με την οποία απορρίπτεται αίτηση διόρθωσης. Επιτρέπεται να υποβληθεί πάραυτα καταγγελία κατά διάταξης στην οποία έχει ενσωματωθεί διόρθωση.»

## 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Σύμφωνα με τις τρέχουσες διατάξεις του γερμανικού κώδικα πολιτικής δικονομίας, ο οφειλέτης δύναται, και μάλιστα κατά κανόνα και όχι μόνο στις έκτακτες περιπτώσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004, να υποβάλει αίτηση επανεξέτασης της εκδοθείσας απόφασης με αιτιολογία τη μη άσκηση ανακοπής ή την ερημοδικία του (πρβλ. το άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004).

### (α) Δικαστικές αποφάσεις με ερημοδικία και εκτελεστοί τίτλοι

Σύμφωνα με το άρθρο 338 του ΖΡΟ, ο οφειλέτης δύναται να υποβάλει αίτηση για την ανάκληση της δικαστικής απόφασης που εκδόθηκε ερήμην του. Το ίδιο ένδικο μέσο προβλέπεται για τη διαταγή που εκδίδεται στο πλαίσιο διαδικασίας έκδοσης διαταγής πληρωμής (πρβλ. άρθρο 700 του ΖΡΟ σε συνδυασμό με το άρθρο 338 του ΖΡΟ). Η αίτηση υποβάλλεται με την άσκηση ανακοπής ενώπιον του δικάζοντος δικαστηρίου. Η προθεσμία για την άσκηση της ανακοπής είναι δύο εβδομάδες. Πρόκειται για εκ του νόμου προθεσμία, η οποία αρχίζει να τρέχει από τη στιγμή της επίδοσης ή κοινοποίησης της απόφασης. Εάν η αίτηση κριθεί παραδεκτή, η διαδικασία επανέρχεται στο σημείο στο οποίο βρισκόταν προ της ερημοδικίας. Το παραδεκτό της αίτησης δεν επηρεάζεται από τους λόγους για τους οποίους ο οφειλέτης παρέλειψε να εναντιωθεί στην εγερθείσα αξίωση ή να προσέλθει στη δικάσιμο.

Οσάκις, στις περιπτώσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004, δεν έχει σημειωθεί μόνο παράλειψη προσήκουσας επίδοσης ή κοινοποίησης του εισαγωγικού της δίκης εγγράφου ή ισοδύναμου εγγράφου ή κλήτευσης σε ακροαματική διαδικασία αλλά εξακολουθεί να υφίσταται το ελάττωμα της επίδοσης ή κοινοποίησης της δικαστικής απόφασης, παραδείγματος χάρη επειδή η επίδοση ή κοινοποίηση πραγματοποιήθηκε σε αμφότερες περιπτώσεις σε διεύθυνση στην οποία ο οφειλέτης δεν είχε διαμείνει επί μεγάλο χρονικό διάστημα, τότε ισχύουν τα εξής: Εάν δεν μπορεί να αποδειχθεί η προσήκουσα επίδοση ή κοινοποίηση της εκδοθείσας με ερημοδικία δικαστικής απόφασης ή του εκτελεστού τίτλου ή εάν η πραγματοποιηθείσα επίδοση ή κοινοποίηση πάσχει ακυρότητα λόγω της μη τήρησης ουσιωδών κανόνων οι οποίοι διέπουν την επίδοση ή κοινοποίηση, η προθεσμία δύο εβδομάδων για την άσκηση ανακοπής αρχίζει να τρέχει μόνο από τη στιγμή κατά την οποία ο οφειλέτης πράγματι παραλαμβάνει την εκδοθείσα με ερημοδικία δικαστική απόφαση ή τον εκτελεστό τίτλο. Πέραν αυτού, ο οφειλέτης εξακολουθεί να έχει το δικαίωμα να ζητήσει την ανάκληση της δικαστικής απόφασης.

Στις περιπτώσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004, δηλαδή οσάκις η επίδοση ή κοινοποίηση έγινε προσηκόντως, αλλά ο οφειλέτης δεν μπόρεσε να εναντιωθεί στην αξίωση λόγω ανωτέρας βίας ή έκτακτων περιστάσεων που δεν οφείλονται σε δική του υπαιτιότητα, ισχύουν οι εξής κανόνες: Εάν το κώλυμα αρθεί εγκαίρως πριν από τη λήξη της προθεσμίας που ισχύει για την υποβολή αίτησης ανάκλησης της απόφασης, ο οφειλέτης έχει στη διάθεσή του το κανονικό ένδικο μέσο που αναγνωρίζεται σε μια τέτοια περίπτωση, δηλαδή μπορεί να ασκήσει ανακοπή (βλ. παραπάνω). Αν υποθεθεί, για παράδειγμα, ότι ο οφειλέτης δεν ήταν σε θέση να εμφανισθεί ενώπιον του δικαστηρίου λόγω τροχαίου ατυχήματος, τότε κατά κανόνα του αναγνωρίζεται το δικαίωμα να ασκήσει ανακοπή εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων από την επίδοση ή κοινοποίηση της δικαστικής απόφασης, είτε αυτοπροσώπως είτε μέσω αντιπροσώπου τον οποίον διορίζει για τον σκοπό αυτό. Αν το κώλυμα εξακολουθεί να υφίσταται και μετά την εκπνοή της προθεσμίας άσκησης ανακοπής, το άρθρο 233 του ΖΡΟ ορίζει ότι ο οφειλέτης δύναται να ζητήσει την επιαναφορά της διαδικασίας στην προτεραιά κατάσταση. Οι ανωτέρω διατάξεις δεν ισχύουν μόνο σε περίπτωση ανωτέρας βίας, αλλά παρέχουν στον διάδικο τη δυνατότητα να ζητήσει την επιαναφορά της διαδικασίας στην προτεραιά κατάσταση εάν, χωρίς δική του υπαιτιότητα, εμποδίστηκε να συμμορφωθεί με εκ του νόμου προβλεπόμενη προθεσμία (ή με άλλες ειδικές προθεσμίες). Η αίτηση επιαναφοράς της διαδικασίας στην προτεραιά κατάσταση πρέπει να υποβληθεί εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων από την ημερομηνία κατά την οποία εξέλιπε το κώλυμα. Σε περίπτωση που δεν γίνει κάτι τέτοιο εντός έτους από την παρέλευση της μη τηρηθείσας προθεσμίας, δεν χωρεί πλέον τέτοια ανακοπή. Επί της ανακοπής αποφαίνεται το δικαστήριο που είναι αρμόδιο να αποφανθεί επί της αίτησης ανάκλησης της απόφασης (δηλαδή το δικαστήριο που έχει επιληφθεί της υπόθεσης), η οποία πρέπει ομοίως να ασκηθεί εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων.

Σε περίπτωση που ο οφειλέτης ασκήσει παραδεκτώς ανακοπή και ακολούθως δεν προσέλθει στην ορισθείσα δικάσιμο, δεν προβλέπεται άλλο ένδικο μέσο κατά της δικαστικής απόφασης που εκδίδεται με ερημοδικία και με την οποία απορρίπτεται το αίτημά του (πρβλ. άρθρο 345 του ΖΡΟ). Παρόλα αυτά, ο οφειλέτης έχει δικαίωμα να ασκήσει έφεση, αλλά το δικαίωμα αυτό είναι

περιορισμένο. Σύμφωνα με το άρθρο 514 παράγραφος 2 του ZPO, σε τέτοιες περιπτώσεις ο οφειλέτης μπορεί να επικαλεσθεί προς επίρρωση της έφεσης το γεγονός ότι η μη εμφάνισή του στο δικαστήριο δεν οφειλόταν σε αμέλεια. Δεν ισχύουν εν προκειμένω οι γενικοί περιορισμοί που ισχύουν για το παραδεκτό της έφεσης (πρβλ. άρθρο 511 παράγραφος 2 του ZPO). Η έφεση ασκείται με την κατάθεση σχετικού δικογράφου στο δευτεροβάθμιο δικαστήριο. Η προθεσμία για την άσκηση έφεσης είναι ένας μήνας. Πρόκειται για προθεσμία εκ του νόμου, η οποία αρχίζει να τρέχει από τη στιγμή της επίδοσης ή κοινοποίησης του πλήρους κειμένου της δικαστικής απόφασης και πάντως το αργότερο πέντε μήνες μετά την έκδοση της δικαστικής απόφασης. Δεδομένου ότι πρόκειται για προθεσμία εκ του νόμου, ο οφειλέτης δύναται να ζητήσει την επαναφορά της διαδικασίας στην προτεραία κατάσταση δυνάμει του άρθρου 233 του ZPO εφόσον η αδυναμία του να συμμορφωθεί με την προθεσμία που ισχύει για την άσκηση έφεσης δεν οφείλεται σε δική του υπαιτιότητα (βλ. παραπάνω).

(β) Δικαστικές αποφάσεις εκδιδόμενες με βάση τον φάκελο της υπόθεσης

Αν ο οφειλέτης δεν προσέλθει στην προφορική διαδικασία και το δικαστήριο δεν εκδώσει απόφαση με ερημοδικία αλλά, αντ' αυτού, κατόπιν αιτήσεως του δανειστή, εκδώσει απόφαση με βάση τα στοιχεία του φακέλου της υπόθεσης (πρβλ. άρθρο 331a παράγραφος 2 του ZPO), χωρεί έφεση κατά αυτής της δικαστικής απόφασης. Σύμφωνα με το άρθρο 511 του ZPO, χωρεί έφεση υπό την προϋπόθεση ότι η χρηματική αξία της αξίωσης υπερβαίνει τα 600 ευρώ ή εφόσον το πρωτοβάθμιο δικαστήριο χορήγησε, στο πλαίσιο της απόφασης που εξέδωσε, άδεια για την άσκηση έφεσης για λόγους αρχής (άρθρο 511 παράγραφος 4 του ZPO). Αναφορικά με τις τυπικές προϋποθέσεις που ισχύουν για την άσκηση έφεσης και το δικαίωμα να ζητηθεί η επαναφορά της διαδικασίας στην προτεραία κατάσταση, ο αναγνώστης παραπέμπεται σε όσα αναπτύσσονται παραπάνω.

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Ο «Νόμος για τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου» είχε ως αποτέλεσμα την προσθήκη των ακόλουθων διατάξεων στον ZPO:

«Άρθρο 1083

Μετάφραση

Αν ο δανειστής οφείλει να προσκομίσει μετάφραση κατ' εφαρμογή του άρθρου 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004, η μετάφραση συντάσσεται στα γερμανικά και πρέπει να επικυρωθεί από πρόσωπο διαθέτον σχετική νομιμοποίηση σε ένα από τα κράτη μέλη.»

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Στη Γερμανία, δημόσια έγγραφα κατά την έννοια του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 είναι τα εκτελεστά έγγραφα που εκδίδονται από συμβολαιογράφους και από τις υπηρεσίες κοινωνικής πρόνοιας νεότητας. Βάσει του νέου άρθρου 1079 που πρόκειται να προστεθεί στον ZPO, ο «Νόμος για τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου» ορίζει ότι η εξουσία έκδοσης πιστοποιητικών ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για τους σκοπούς του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 ανήκει στη δημόσια αρχή που είναι αρμόδια για τη χορήγηση εκτελεστού αντιγράφου (πρβλ. άρθρο 724 του ZPO). Το κείμενο των σχετικών διατάξεων έχει ως εξής:

«Άρθρο 1079

Αρμοδιότητα

Πιστοποιητικά σύμφωνα με:

1. το άρθρο 9 παράγραφος 1, το άρθρο 24 παράγραφος 1, το άρθρο 25 παράγραφος 1, και
2. το άρθρο 6 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (ΕΕ L 143, σελ. 15), εκδίδονται από τα δικαστήρια, τις αρχές και τους συμβολαιογράφους που είναι αρμόδιοι για τη χορήγηση εκτελεστών αντιγράφων.»

Σύμφωνα με το άρθρο 797 παράγραφος 2 του ZPO, εκτελεστό αντίγραφο (άρα και πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου) σ υμβολαιογραφικής πράξης νομιμοποιείται να εκδίδει ο συμβολαιογράφος στην κατοχή του οποίου βρίσκεται η πράξη. Αν η πράξη βρίσκεται στην κατοχή δημόσιας αρχής, αρμόδια προς τούτο είναι η εν λόγω αρχή. Η συνήθης περίπτωση είναι να βρίσκεται η πράξη στην κατοχή του συμβολαιογράφου που την επικύρωσε.

Σύμφωνα με το άρθρο 60(3)(1) του τόμου VIII («Μέριμνα για τους ανηλίκους και τα νεαρά άτομα») του γερμανικού κώδικα κοινωνικής πρόνοιας, η «Υπηρεσία πρόνοιας νεότητας», στην οποία έχει ανατεθεί η ευθύνη για την επικύρωση αναλαμβανόμενων υποχρεώσεων, είναι αρμόδια για την έκδοση εκτελεστών αντιγράφων επίσημων εγγράφων που υπάγονται στον τομέα της πρόνοιας νεότητας. Το αποτέλεσμα είναι η «Υπηρεσία πρόνοιας νεότητας» που εξέδωσε το πρωτότυπο επίσημο έγγραφο να είναι αρμόδια και για την έκδοση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Με τον «Νόμο για τη μεταφορά στην εθνική νομοθεσία

του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου» θεσπίστηκε αποσαφήνιση του θέματος μέσω αναθεώρησης του άρθρου 60(3)(1) του τόμου VIII του κώδικα κοινωνικής πρόνοιας.

Από το καθεστώς που ισχύει αναφορικά με την αρμοδιότητα έκδοσης εκτελεστών αντιγράφων συνάγεται ότι στη Γερμανία κάθε συμβολαιογράφος και κάθε κρατικός λειτουργός των υπηρεσιών πρόνοιας νεότητας δύνανται κατά κανόνα να εκδίδουν πιστοποιητικά ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Επειδή στη Γερμανία υπάρχουν περίπου 8.000 συμβολαιογράφοι και αρκετές εκατοντάδες γραφεία πρόνοιας νεότητας, δεν κρίνεται σκόπιμη η κατάρτιση σχετικού καταλόγου για δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα. Εκτός αυτού, θα ήταν δυσανάλογα υψηλό το κόστος για τη διαρκή ενημέρωση ενός τέτοιου καταλόγου. Προς το παρόν, η γερμανική κυβέρνηση απέχει από τη διαβίβαση του καταλόγου και, αντ' αυτού, προβαίνει σε κοινοποίηση των κανονιστικών ρυθμίσεων που καθορίζονται στο άρθρο 1097 του ΖΡΟ σε συνδυασμό με το άρθρο 797 παράγραφος 2 του ΖΡΟ ή με το άρθρο 60(3)(1) του τόμου VIII του γερμανικού κώδικα κοινωνικής πρόνοιας με σκοπό τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα. Τα στοιχεία αυτά επιτρέπουν στον δανειστή να εντοπίζει χωρίς δυσκολία την αρχή που είναι αρμόδια για τους σκοπούς του άρθρου 25 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004. Εξάλλου, στη συντριπτική πλειονότητα των περιπτώσεων, αρμόδια είναι η αρχή που εξέδωσε το δημόσιο έγγραφο, όπως έχει ήδη εξηγηθεί παραπάνω.

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστότοπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 22/06/2020

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Εσθονία

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)
2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)
3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)
4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Στην Εσθονία είναι δυνατόν να υποβληθεί αίτηση διόρθωσης ή ανάκλησης πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου όπως προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού, σύμφωνα με το άρθρο 447 του κώδικα πολιτικής δικονομίας (RT I, 19.03.2015, 27).

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Στην Εσθονία, στις καταστάσεις που προσδιορίζονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1, μια αίτηση μπορεί να υποβληθεί σύμφωνα με το άρθρο 415 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Για την εφαρμογή του άρθρου 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού, η Εσθονία δέχεται τα πιστοποιητικά στην αγγλική ή στην εσθονική γλώσσα καθώς και τις μεταφράσεις των πιστοποιητικών σε αυτές τις γλώσσες.

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Η αρχή που αναφέρεται στο άρθρο 25 είναι το επαρχιακό δικαστήριο Harju (Harju maakohus).

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού

περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστοτόπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 07/10/2020

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Ελλάδα

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)
2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)
3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)
4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Σε σχέση με τη διαδικασία διόρθωσης ή ανάκλησης του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου (άρθρο 10 του κανονισμού για τις δικαστικές αποφάσεις, το οποίο εφαρμόζεται, αναλόγως της περιπτώσεως, βάσει του άρθρου 24 παράγραφος 3 και του άρθρου 25 παράγραφος 3 του κανονισμού στους δικαστικούς συμβιβασμούς και στα δημόσια έγγραφα, καθώς και, ασφαλώς, σε σχέση με το θέμα της αρμοδιότητας, είναι εφαρμοστέες οι διατάξεις του άρθρου 933 του κώδικα πολιτικής δικονομίας, δεδομένου ότι το υπόψη άρθρο αναφέρεται στην άσκηση ανακοπής κατά της εγκυρότητας εκτελεστού τίτλου. Παρόλα αυτά, στην περίπτωση αυτή δεν χωρεί ένδικο μέσο κατά της διόρθωσης ή της ανάκλησης, με κατ' αναλογία εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 4 του κανονισμού, το οποίο, σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 3 και το άρθρο 25 παράγραφος 3, ισχύει ομοίως για τους δικαστικούς συμβιβασμούς και τα δημόσια έγγραφα.

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Η διαδικασία που ακολουθείται για την επανεξέταση δικαστικής απόφασης που έχει πιστοποιηθεί ως ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος, σε περιπτώσεις ερημοδικίας του οφειλέτη λόγω εκπρόθεσμης κλήτευσης ή ανωτέρας βίας, δηλαδή ένεκα έκτακτων περιστάσεων που δεν εξαρτώνται από τη θέλησή του, είναι η διαδικασία που εφαρμόστηκε από το δικαστήριο το οποίο εξέδωσε την εκάστοτε δικαστική απόφαση. Πρόκειται, δηλαδή, για τη διαδικασία άσκησης ανακοπής ερημοδικίας με βάση τις διατάξεις του κώδικα πολιτικής δικονομίας (άρθρο 495 και άρθρο 501 και επόμε.)

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Αιτήσεις για την πιστοποίηση δημόσιου εγγράφου, το οποίο είναι εκτελεστό σε ένα κράτος μέλος, ως ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου κατ' εφαρμογή του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 γίνονται δεκτές στα ελληνικά και στα αγγλικά.

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Αρχή αρμόδια για την πιστοποίηση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου, δηλαδή δημόσιου εγγράφου κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 3 του κανονισμού, σε συνδυασμό με το άρθρο 904 παράγραφος 2 στοιχεία δ) και ζ) του ελληνικού κώδικα πολιτικής δικονομίας είναι, εάν πρόκειται για συμβολαιογραφική πράξη, ο συμβολαιογράφος που την εξέδωσε, ήτοι το πρόσωπο το οποίο, κατά την ελληνική νομοθεσία, νομιμοποιούνται να χορηγήσουν τον εκτελεστό τίτλο. Στην περίπτωση των τίτλων που ο νόμος χαρακτηρίζει ως εκτελεστούς τίτλους αλλά οι οποίοι δεν εκδίδονται από δικαστήριο, αρμόδια αρχή είναι το πρόσωπο που τους εξέδωσε, όπως ακριβώς ισχύει και στην περίπτωση των συμβολαιογραφικών πράξεων.

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστοτόπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.



## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Ισπανία

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)
  2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)
  3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)
  4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)
1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Για τη διόρθωση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου, όπως προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο α) του [κανονισμού \(ΕΚ\) αριθ. 805/2004](#), εφαρμόζεται η διαδικασία που καθορίζεται στις τρεις πρώτες παραγράφους του άρθρου 267 του [Οργανικού Νόμου 6/1985, της 1ης Ιουλίου, για τη Δικαστική Εξουσία](#).

Η διαδικασία για την ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου που χορηγήθηκε εσφαλμένα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του [κανονισμού \(ΕΚ\) αριθ. 805/2004](#), εφαρμόζεται σύμφωνα με τις διατάξεις για την αίτηση θεραπείας του [Νόμου 1/2000, της 7ης Ιανουαρίου, σχετικά με τον Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας](#).

Όσον αφορά τα πιστοποιητικά ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου δημοσίων εγγράφων, ο συμβολαιογράφος —στο αρχείο του οποίου περιλαμβάνονται τα εν λόγω έγγραφα— είναι αρμόδιος να επαληθεύσει την ύπαρξη τυπικών σφαλμάτων ή την έλλειψη των απαραίτητων απαιτήσεων για τη χορήγησή τους και να προβεί στη διόρθωση τυπικού σφάλματος ή στην ανάκληση που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 του [κανονισμού \(ΕΚ\) αριθ. 805/2004](#).

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Η επανεξέταση σε έκτακτες περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 19 του [κανονισμού \(ΕΚ\) αριθ. 805/2004](#) διενεργείται μέσω της ακύρωσης των οριστικών αποφάσεων κατόπιν αιτήματος του ερημοδικήσαντος εναγομένου (άρθρο 501 του [Νόμου 1/2000, της 7ης Ιανουαρίου, σχετικά με τον Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας](#)).

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Η γλώσσα που γίνεται δεκτή σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) είναι η ισπανική.

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Η έκδοση του πιστοποιητικού που προβλέπεται στο άρθρο 25 παράγραφος 1 και στο παράρτημα ΙΙΙ του [κανονισμού \(ΕΚ\) αριθ. 805/2004](#) εναπόκειται στην ευθύνη του αρμόδιου συμβολαιογράφου ή του νόμιμου αναπληρωτή του ή του συμβολαιογράφου στον οποίο περιήλθε το αρχείο του.

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστότοπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Γαλλία

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)
2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)
3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

#### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

##### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Η αίτηση διόρθωσης, λόγω τυπικού σφάλματος, ή ανάκλησης, σε περίπτωση εσφαλμένης χορήγησης, του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 απευθύνεται στον προϊστάμενο της γραμματείας του δικαστηρίου που εξέδωσε το έγγραφο.

Η απόρριψη αίτησης διόρθωσης ή ανάκλησης υπόκειται σε ένδικο μέσο υπό τη μορφή αίτησης που απευθύνεται στον πρόεδρο του Δικαστηρίου.

##### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Η διαδικασία επανεξέτασης του άρθρου 19 είναι η συνήθης διαδικασία που ακολουθείται για τις αποφάσεις του δικαστηρίου το οποίο εξέδωσε τον αρχικό εκτελεστό τίτλο.

##### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Οι γλώσσες που γίνονται δεκτές για την καταχώριση των ευρωπαϊκών εκτελεστών τίτλων που αποστέλλονται από τους πιστωτές στις γαλλικές αρχές είναι τα γαλλικά, τα αγγλικά, τα γερμανικά, τα ιταλικά και τα ισπανικά.

#### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Οι αρχές του άρθρου 25 του κανονισμού είναι ο συμβολαιογράφος ή το συμβολαιογραφείο-νομικό πρόσωπο που τηρεί το πρωτότυπο του εγγράφου που παραλαμβάνεται.

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστοτόπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 02/07/2019

### Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Κροατία

##### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

##### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

##### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

#### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

##### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Οι αιτήσεις για διόρθωση ή ανάκληση δικαστικού πιστοποιητικού υποβάλλονται:

- στο δικαστήριο το οποίο εξέδωσε το πιστοποιητικό

Οι αιτήσεις για διόρθωση ή ακύρωση δημόσιου εγγράφου το οποίο έχει συνταχθεί από συμβολαιογράφο, διοικητική αρχή, φυσικό ή νομικό πρόσωπο που ασκεί δημόσια εξουσία υποβάλλονται:

- στην αρχή ή στο πρόσωπο που συνέταξε το έγγραφο, η οποία / το οποίο οφείλει, στη συνέχεια, να διαβιβάσει την αίτηση στο αρμόδιο δημοτικό δικαστήριο (orčinski sud), με βάση την έδρα ή τον τόπο κατοικίας, ώστε αυτό να εκδώσει έγκυρη απόφαση.

##### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού, οι διαδικασίες επανεξέτασης των αποφάσεων στη Δημοκρατία της Κροατίας ορίζονται στον κώδικα πολιτικής δικονομίας – [Εφημερίδα της Κυβερνήσεως (Narodne novine) τεύχη 53/91, 91/92, 112/99, 88/01, 117/03, 88/05, 2/07, 84/08, 96/08, 123/08, 57/11, 148/11 – εννοποιημένο κείμενο, 25/13 και 89/14 – απόφαση του συνταγματικού δικαστηρίου (Ustavni sud) της Δημοκρατίας της Κροατίας].>

Οι διαδικασίες αυτές είναι οι ακόλουθες:

- Αίτηση επαναφοράς στην προηγούμενη κατάσταση (άρθρα 117- 122a του κώδικα πολιτικής δικονομίας). Η αίτηση πρέπει να υποβληθεί σε προθεσμία 8 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία το ενδιαφερόμενο μέρος έλαβε γνώση του λόγου της παράλειψης ή, αν το μέρος έλαβε γνώση της παράλειψης σε μεταγενέστερη προθεσμία, η προθεσμία των 8 ημερών αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία κατά την οποία το μέρος έλαβε γνώση του λόγου για τον οποίο παρήλθε η προθεσμία. Μετά την παρέλευση 2 μηνών [στις διαδικασίες ενώπιον των τοπικών δικαστηρίων (orćinski sud)] ή 30 ημερών [στις διαδικασίες ενώπιον των εμπορικών δικαστηρίων (trgovački sud)] από την ημερομηνία της παράλειψης, δεν μπορεί πλέον να υποβληθεί αίτηση επαναφοράς στην προηγούμενη κατάσταση.

- Αναθεώρηση (άρθρα 421 - 432 του κώδικα πολιτικής δικονομίας). Η αίτηση αναθεώρησης υποβάλλεται σε προθεσμία 30 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία το ενδιαφερόμενο μέρος έλαβε γνώση του λόγου για τον οποίο υποβάλλει αίτηση αναθεώρησης ή από την ημερομηνία επίδοσης της δικαστικής απόφασης.

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Κροατική γλώσσα. Η μετάφραση στα κροατικά πρέπει να έχει επικυρωθεί από πρόσωπο νομιμοποιούμενο γι' αυτόν τον σκοπό σε ένα από τα κράτη μέλη της ΕΕ.

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Τα αρμόδια δικαστήρια, οι διοικητικές αρχές, οι συμβολαιογράφοι, τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που ασκούν δημόσια εξουσία, τα οποία νομιμοποιούνται να εκδίδουν πράξεις εκτέλεσης ή εκτελεστούς τίτλους για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις βάσει της ισχύουσας εθνικής νομοθεσίας.

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστότοπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 23/07/2020

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Ιταλία

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Η διαδικασία που προβλέπει η ιταλική νομοθεσία για τη διόρθωση του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου η οποία αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 είναι η διόρθωση ουσιώδους λάθους. Οι ισχύουσες διατάξεις είναι τα άρθρα 287 και επόμενα του ιταλικού κώδικα πολιτικής δικονομίας.

Η διαδικασία ανάκλησης του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 κατά την ιταλική νομοθεσία είναι η ανάκληση του πιστοποιητικού από τον δικαστή κλεισμένων των θυρών. Οι σχετικές διατάξεις του κώδικα πολιτικής δικονομίας περιέχονται στα άρθρα 737 και επόμενα. Η σχετική διαδικασία κινείται με προσφυγή και ολοκληρώνεται με αιτιολογημένο διάταγμα του τριμελούς δικαστηρίου. Είναι επίσης δυνατή η διεξαγωγή ακροαματικής διαδικασίας.

## 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Η διαδικασία επανεξέτασης του άρθρου 19 παράγραφος 1 συνίσταται, σύμφωνα με την Ιταλική νομοθεσία, στα τακτικά (άρθρο 323 και επόμενα του κώδικα πολιτικής δικονομίας: έφεση και αναίρεση) και στα έκτακτα ένδικα μέσα (άρθρο 395 κώδικα πολιτικής δικονομίας).

## 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Η γλώσσα που γίνεται αποδεκτή σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) είναι τα Ιταλικά.

## 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Η αρχή που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 25 είναι το δικαστήριο.

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστότοπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 03/01/2020

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Κύπρος

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

#### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Οι διαδικασίες για διόρθωση είναι οι ίδιες που αναφέρονται στους θεσμούς πολιτικής δικονομίας. Το πιστοποιητικό Ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου μπορεί να διορθωθεί εάν υπάρχει τυπικό σφάλμα ή απόκλιση μεταξύ της απόφασης και του πιστοποιητικού

#### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Οποιαδήποτε διαδικασία για επανεξέταση της απόφασης μπορεί να καταχωρηθεί σύμφωνα με τους θεσμούς πολιτικής δικονομίας και σύμφωνα με τη διαταγή 48 όλες οι αιτήσεις θα πρέπει να υποβάλλονται γραπτές και να επιδιόχονται στα ενδιαφερόμενα μέρη τουλάχιστον τέσσερις ημέρες πριν την ημερομηνία εκδίκασης της αίτησης. Για την υποβολή της αίτησης δύνανται να χρησιμοποιηθεί το έντυπο του Παρατήματος VI του Κανονισμού.

#### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Ελληνική και Αγγλική

#### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Δεν εφαρμόζεται. Στο κυπριακό νομικό σύστημα δεν υπάρχει δημόσια έγγραφα τα οποία υπάγονται στο άρθρο 4 του Κανονισμού.

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου

**Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστοτόπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.**

Τελευταία επικαιροποίηση: 08/09/2020

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Λετονία

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)
2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)
3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)
4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Όσον αφορά τις πληροφορίες σχετικά με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας για την εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 2 του κανονισμού και τη θέσπιση της διαδικασίας διόρθωσης ή ανάκλησης του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου, οι λετονικές αρχές σας ενημερώνουν ότι τα μέτρα εφαρμογής του άρθρου 10 παράγραφος 2 περιλαμβάνονται στα άρθρα 543.1 και 545.1 του νόμου περί πολιτικής δικονομίας (Civilprocesa likums).

«Άρθρο 543<sup>1</sup>. Διόρθωση σφαλμάτων σε έγγραφα εκτέλεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(1) Κατόπιν αίτησης διαδίκου, δικαστήριο που έχει εκδώσει σχετική απόφαση ή διάταξη μπορεί να διορθώσει σφάλματα σε πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου βάσει του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, σε πιστοποιητικό του άρθρου 41 παράγραφος 1 ή του άρθρου 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/2003 του Συμβουλίου βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/2003 του Συμβουλίου, ή σε πιστοποιητικό του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013. Δικαστήριο μπορεί επίσης να διορθώσει αυτεπαγγέλτως σφάλματα σε πιστοποιητικό του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

(2) Για τις αιτήσεις διόρθωσης πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου χρησιμοποιείται το έντυπο υπόδειγμα που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

(3) Οι αιτήσεις διόρθωσης σφαλμάτων εξετάζονται σε ακροαματική διαδικασία, για την οποία οι διάδικοι ενημερώνονται εκ των προτέρων. Τυχόν μη εμφάνιση των διαδίκων δεν εμποδίζει την εξέταση της υπόθεσης.

(4) Τα σφάλματα στα έγγραφα εκτέλεσης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου διορθώνονται με δικαστική απόφαση.

(5) Η απόφαση του δικαστηρίου για τη διόρθωση σφαλματος σε έγγραφο εκτέλεσης μπορεί να προσβληθεί με αντιρρήσεις.

«Άρθρο 545<sup>1</sup>. Ανάκληση του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου και του πιστοποιητικού του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(1) Κατόπιν αίτησης διαδίκου, για την οποία χρησιμοποιείται το έντυπο υπόδειγμα που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, δικαστήριο που έχει εκδώσει σχετική απόφαση ή διάταξη μπορεί να ανακαλέσει πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου βάσει του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

(1<sup>1</sup>) Κατόπιν αίτησης διαδίκου ή αυτεπαγγέλτως και χρησιμοποιώντας το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, δικαστήριο που έχει εκδώσει σχετική απόφαση ή διάταξη μπορεί να ανακαλέσει το πιστοποιητικό του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

(2) Οι αιτήσεις ανάκλησης πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου ή πιστοποιητικού του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου εξετάζονται σε ακροαματική διαδικασία, για την οποία οι διάδικοι ενημερώνονται εκ των προτέρων. Τυχόν μη εμφάνιση των διαδίκων δεν εμποδίζει την εξέταση της υπόθεσης.

(3) Η απόφαση του δικαστηρίου μπορεί να προσβληθεί με αντιρρήσεις.

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 19 παράγραφος 1 του κανονισμού, η Λετονία δεν έχει θεσπίσει συμπληρωματικές εθνικές διατάξεις, καθώς στη Λετονία οι εν λόγω κανόνες καλύπτονται ήδη από τις διατάξεις του νόμου περί πολιτικής δικονομίας.

«Άρθρο 51. Επαναφορά δικονομικών προθεσμιών

(1) Κατόπιν αίτησης διαδίκου, το δικαστήριο επαναφέρει απολεσθείσα δικονομική προθεσμία, αν κρίνει δικαιολογημένη την απώλειά της.

(2) Όταν επαναφέρει απολεσθείσα δικονομική προθεσμία, το δικαστήριο επιτρέπει επίσης τη διενέργεια της εκπρόθεσμης διαδικαστικής πράξης.

Άρθρο 52. Παράταση δικονομικών προθεσμιών

Οι προθεσμίες που τάσσει δικαστήριο ή δικαστής μπορούν να παραταθούν κατόπιν αίτησης διαδίκου.

Άρθρο 53. Διαδικασία για την παράταση ή την επαναφορά δικονομικών προθεσμιών

(1) Η αίτηση παράτασης ή επαναφοράς απολεσθείσας προθεσμίας υποβάλλεται στο δικαστήριο του τόπου όπου έπρεπε να διενεργηθεί η εκπρόθεσμη πράξη και η αίτηση εξετάζεται με την έγγραφη διαδικασία. Πριν από την εξέταση της αίτησης με την έγγραφη διαδικασία, οι διάδικοι ενημερώνονται σχετικά και τους κοινοποιείται αντίγραφο της αίτησης παράτασης ή επαναφοράς της απολεσθείσας προθεσμίας.

(2) Η αίτηση επαναφοράς δικονομικής προθεσμίας συνοδεύεται από τα έγγραφα που απαιτούνται για τη διενέργεια της διαδικαστικής πράξης και περιλαμβάνει παράθεση των λόγων που δικαιολογούν την επαναφορά της προθεσμίας.

(3) Προθεσμία που έχει ταχθεί από δικαστή μπορεί να παραταθεί από δικαστή.

(4) Απόφαση δικαστηρίου ή δικαστή που απορρίπτει αίτηση παράτασης ή επαναφοράς προθεσμίας μπορεί να προσβληθεί με αντιρρήσεις.

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού, η Λετονία δηλώνει ότι η γλώσσα που γίνεται δεκτή για τη λήψη και την έκδοση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου είναι η λετονική.

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Στη Λετονία δεν υφίστανται φορείς που να νομιμοποιούνται να καταρτίσουν δημόσια έγγραφα κατά το άρθρο 25 του κανονισμού.

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστοτόπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 25/09/2020

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Λιθουανία

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Σύμφωνα με το άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (στο εξής: «ο κανονισμός»), το Υπουργείο Δικαιοσύνης της Δημοκρατίας της Λιθουανίας υποβάλλει πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τις διαδικασίες αποκατάστασης, τη γλώσσα και τις αρχές για τις οποίες γίνεται λόγος στο άρθρο 30. Συγχρόνως, υποβάλλουμε το κείμενο του συναφούς νόμου της Δημοκρατίας της Λιθουανίας με σκοπό την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 58 της 7<sup>ης</sup> Μαΐου 2005) (στο εξής: «ο νόμος»), καθώς επίσης τον κώδικα πολιτικής δικονομίας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 36-1340 της 6<sup>ης</sup> Απριλίου 2002 Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 42 της 24<sup>ης</sup> Απριλίου 2002) (στο εξής: «ο κώδικας»).

Το δικαστήριο που εξέδωσε ένα πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου δύναται να το διορθώσει κατόπιν αιτήσεως ενδιαφερόμενου μέρους (δυνάμει του άρθρου 10 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού, του άρθρου 5 παράγραφος 1 του νόμου και του άρθρου 648 παράγραφος 6 του κώδικα). Ένα εκδοθέν πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου το οποίο αφορά δημόσιο έγγραφο είναι δυνατό να διορθωθεί από το περιφερειακό δικαστήριο που είναι αρμόδιο για τον τόπο όπου εδρεύει ο συμβολαιογράφος ο οποίος συνέταξε το πρακτικό εκτέλεσης του δημόσιου εγγράφου. Δεν οφείλεται τέλος χαρτοσήμου για τις αιτήσεις με αντικείμενο τη διόρθωση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

Το δικαστήριο που εξέδωσε ένα πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου δύναται, με δικαστική διάταξη, να το ανακαλέσει (κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού και στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του νόμου). Ένα εκδοθέν πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου το οποίο αφορά δημόσιο έγγραφο είναι δυνατό να ανακληθεί από το περιφερειακό δικαστήριο που είναι αρμόδιο για τον τόπο όπου εδρεύει ο συμβολαιογράφος ο οποίος συνέταξε το πρακτικό εκτέλεσης του δημόσιου εγγράφου. Δεν οφείλεται τέλος χαρτοσήμου για τις αιτήσεις με αντικείμενο την ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

Το άρθρο 5 του νόμου ορίζει τα ακόλουθα:

«Άρθρο 5. Διόρθωση ή ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

1. Οσάκις, εξαιτίας τυπογραφικού ή άλλου είδους λάθους, το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου διαφέρει από την οικεία δικαστική απόφαση ή το δημόσιο έγγραφο, οι διατάξεις του άρθρου 648 παράγραφος 6 του κώδικα πολιτικής δικονομίας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας εφαρμόζονται κατ' αναλογία προκειμένου για τη διόρθωση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

2. Το δικαστήριο που εξέδωσε ένα πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου δύναται, με δικαστική διάταξη, να ανακαλέσει ή να αρνηθεί να ανακαλέσει το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου στις περιπτώσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού.

3. Δεν οφείλεται τέλος χαρτοσήμου για τις αιτήσεις που υποβάλλονται από τα μέρη σε περιπτώσεις οι οποίες εμπίπτουν στο παρόν άρθρο.

4. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου είναι επίσης εφαρμοστέες οσάκις ζητείται από το περιφερειακό δικαστήριο του τόπου όπου εδρεύει ο συμβολαιογράφος που συνέταξε το σχετικό πρακτικό εκτέλεσης να προβεί στη διόρθωση ή την ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου το οποίο έχει εκδοθεί με τη διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του παρόντος νόμου.»

Το άρθρο 648 παράγραφος 6 του κώδικα προβλέπει τα ακόλουθα:

«Εάν εμφιλοχωρήσει τυπογραφικό ή άλλου είδους λάθος κατά την έκδοση εγγράφου εκτέλεσης, το όργανο που το εξέδωσε προβαίνει στη διόρθωσή του κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερόμενου μέρους.»

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Υποβάλλουμε το κείμενο του συναφούς νόμου της Δημοκρατίας της Λιθουανίας με σκοπό την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 58 της 7<sup>ης</sup> Μαΐου 2005) (στο εξής: «ο νόμος»), καθώς επίσης τον κώδικα πολιτικής δικονομίας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 36-1340 της 6<sup>ης</sup> Απριλίου 2002 Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 42 της 24<sup>ης</sup> Απριλίου 2002) (στο εξής: «ο κώδικας»).

Επιτρέπεται η επανεξέταση ερήμην δικαστικής απόφασης επί τη βάσει αιτιολογημένης αίτησης του διαδίκου που απουσίαζε από την ακροαματική διαδικασία, εφόσον η αίτηση υποβληθεί εντός 20 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης της ερήμην δικαστικής απόφασης (η εν λόγω εικοσαήμερη προθεσμία είναι δυνατό, βάσει του άρθρου 78 του κώδικα, να παραταθεί εάν η ερημοδικία οφείλεται σε λόγους οι οποίοι κατά την κρίση του δικαστηρίου έχουν επιτακτικό χαρακτήρα). Αφού λάβει την αίτηση, το δικαστήριο την αποστέλλει, μαζί με αντίγραφα των παραρτημάτων της, στους διαδίκους και σε τρίτους και τους καθιστά γνωστό ότι οι μιν διάδικοι οφείλουν οι δε τρίτοι δύνανται να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις σχετικά εντός δεκατεσσάρων ημερών. Το δικαστήριο εξετάζει την αίτηση με βάση την έγγραφη διαδικασία εντός δεκατεσσάρων ημερών από τη λήξη της προθεσμίας που ισχύει για την υποβολή παρατηρήσεων. Σε περίπτωση που, μετά από εξέταση της αίτησης, το δικαστήριο διαπιστώσει ότι ο διάδικος απουσίαζε από τη δικάσιμο για επιτακτικούς λόγους που αδυνατούσε να γνωστοποιήσει εγκαίρως στο δικαστήριο και η αίτηση κάνει λόγο για αποδεικτικά στοιχεία που θα μπορούσαν να έχουν συνέπειες για τη νομιμότητα και την εγκυρότητα της οικείας ερήμην δικαστικής απόφασης, το δικαστήριο ανακαλεί την ερήμην δικαστική απόφαση και επανεξετάζει την υπόθεση.

Οσάκις μία υπόθεση εξετάζεται σύμφωνα με τη βάσει των στοιχείων του φακέλου διαδικασία (κεφάλαιο XXII του κώδικα), το δικαστήριο έχει την ευχέρεια, εφόσον τούτο υπαγορεύεται από λόγους επιτακτικού χαρακτήρα, να παρατείνει την προθεσμία που ισχύει για την άσκηση ανακοπής από τον εναγόμενο βάσει του άρθρου 430 παράγραφος 5 του κώδικα εξάλλου, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες η υπόθεση εξετάζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου XXIII του κώδικα (ιδιαίτερα χαρακτηριστικά υποθέσεων που αφορούν δικαστική διάταξη), το δικαστήριο έχει την ευχέρεια, εφόσον τούτο υπαγορεύεται από λόγους επιτακτικού χαρακτήρα, να παρατείνει την προθεσμία που ισχύει για την άσκηση ανακοπής από τον εναγόμενο με αντικείμενο αξίωση δανειστή σύμφωνα με το άρθρο 439 παράγραφος 2 του κώδικα.

Άρθρο 287 του κώδικα:

“1. Ο διάδικος που απουσίασε από δικάσιμο δικαιούται να υποβάλει αίτηση για την επανεξέταση της ερήμην δικαστικής απόφασης στο δικαστήριο που την εξέδωσε, εντός 20 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης της εν λόγω απόφασης.

2. Η αίτηση αυτή πρέπει να διαλαμβάνει:

- 1) προσδιορισμό του δικαστηρίου που εξέδωσε την ερήμην απόφαση
- 2) τα στοιχεία του αιτούντα
- 3) περιγραφή των περιστάσεων που είχαν ως αποτέλεσμα την απουσία του αιτούντος από τη δικάσιμο, καθώς και την αδυναμία του να ενημερώσει το δικαστήριο σχετικά με τον επιτακτικό χαρακτήρα των λόγων της απουσίας μέχρι την ημερομηνία της δικασίμου, περιλαμβανομένων αποδεικτικών στοιχείων για τις περιστάσεις αυτές
- 4) περιγραφή των περιστάσεων που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη νομιμότητα και εγκυρότητα της δικαστικής απόφασης, καθώς και τα τυχόν αποδεικτικά στοιχεία για τις περιστάσεις αυτές
- 5) διευκρίνιση του τι ζητά ο αιτών
- 6) κατάλογο των εγγράφων που επισυνάπτονται προς επίρρωση της αίτησης
- 7) την υπογραφή του αιτούντος και την ημερομηνία κατάρτισης της αίτησης.

3. Στο δικαστήριο παρέχονται επίσης τόσα αντίγραφα της αίτησης και των παραρτημάτων της όσοι είναι και οι εμπλεκόμενοι διάδικοι και τρίτοι.

4. Τυχόν σφάλματα στην αίτηση εξαλείφονται με τη διαδικασία που προβλέπεται για την εξάλειψη σφαλμάτων από αξιώσεις.

5. Οσάκις για την ίδια υπόθεση ασκούνται ένδικα μέσα και υποβάλλονται αιτήσεις για την επανεξέταση ερήμην δικαστικής απόφασης, πρώτα εξετάζονται οι αιτήσεις για την επανεξέταση της ερήμην δικαστικής απόφασης και οι τυχόν δικαστικές διατάξεις που έχουν εκδοθεί σε σχέση με την οικεία δικαστική απόφαση.»

Άρθρο 430 παράγραφος 5 του κώδικα:

«Κάθε ανακοπή η οποία ασκείται μετά την εκπνοή της σχετικής εικοσαήμερης προθεσμίας ή δεν πληροί τις απαιτήσεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου απορρίπτεται από το δικαστήριο. Επιτρέπεται η άσκηση αυτοτελούς προσφυγής κατά διάταξης δικαστηρίου με την οποία απορρίπτεται ανακοπή. Το δικαστήριο δύναται, εφόσον του ζητηθεί, να παρατείνει την προθεσμία εάν η μη τήρηση της προθεσμίας από τον εναγόμενο οφείλεται σε λόγους επιτακτικού χαρακτήρα.»

Άρθρο 439 παράγραφος 2 του κώδικα:

Ανακοπές από πλευράς οφειλετών σε σχέση με την αξίωση δανειστή ασκούνται εγγράφως εντός 20 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία η κοινοποίηση της σχετικής δικαστικής παραγγελίας επιδόθηκε ή κοινοποιήθηκε στον οφειλέτη. Κάθε ανακοπή



πρέπει να πληροί τις γενικές απαιτήσεις που ισχύουν για το περιεχόμενο και τη μορφή των διαδικαστικών εγγράφων, με εξαίρεση την απαίτηση της παράθεσης των λόγων. Όταν, ένεκα λόγων επιτακτικού χαρακτήρα, ο οφειλέτης ασκήσει ανακοπή μετά την εκπνοή της προθεσμίας που προβλέπεται στην παρούσα παράγραφο, το δικαστήριο δύναται, κατόπιν αιτήσεως του οφειλέτη, να παρατείνει την προθεσμία άσκησης ανακοπής. Επιτρέπεται η άσκηση αυτοτελούς προσφυγής κατά διάταξης δικαστηρίου με την οποία απορρίπτεται τέτοια αίτηση του οφειλέτη.

Άρθρο 78 παράγραφος 1 του κώδικα:

«Για τα πρόσωπα που δεν συμμορφώθηκαν με προθεσμία η οποία προβλέπεται από διάταξη νόμου ή έχει ταχθεί από δικαστήριο για λόγους οι οποίοι κατά την κρίση του δικαστηρίου έχουν επιτακτικό χαρακτήρα, είναι δυνατό να γίνει δεκτή παράταση της προθεσμίας.»

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του νόμου#\_ftn1[1], η γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιείται για τους σκοπούς του άρθρου 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού είναι τα λιθουανικά.

Άρθρο 2 παράγραφος 4 του νόμου#\_ftn2[1]:

«Ο ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος που προορίζεται για εκτέλεση στη Δημοκρατία της Λιθουανίας ή αντίγραφό του πρέπει να είναι μεταφρασμένος στα λιθουανικά και να εκτελεσθεί χωρίς εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 7 του κεφαλαίου LX του κώδικα πολιτικής δικονομίας της Δημοκρατίας της Λιθουανίας.»

---

#\_ftnref1[1] Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 58 της 7<sup>ης</sup> Μαΐου 2005)

#\_ftnref2

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του νόμου#\_ftn1[1], ως αρχές κατά την έννοια του άρθρου 25 του κανονισμού, δηλαδή ως αρχές αρμόδιες για την έκδοση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου για δημόσιο έγγραφο, ενεργούν οι συμβολαιογράφοι.

Άρθρο 4 παράγραφος 2 του νόμου#\_ftn2[1]:

«Κατόπιν αιτήσεως του δανειστή, ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος σχετικά με δημόσιο έγγραφο κατά την έννοια της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου εκδίδεται από τον συμβολαιογράφο ο οποίος συνέταξε το δημόσιο έγγραφο. Ο συμβολαιογράφος εκδίδει τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο το αργότερο εντός πέντε ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αιτήσεως για την έκδοση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.»

---

#\_ftnref1[1] Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος για μη αμφισβητούμενες αξιώσεις (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, τεύχος 58 της 7<sup>ης</sup> Μαΐου 2005)

#\_ftnref2

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστότοπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 21/10/2019

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Εντός του εδάφους της Ουγγαρίας οι διατάξεις που διέπουν τη διόρθωση ή την ανάκληση του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου είναι οι διατάξεις του κεφαλαίου II του νόμου LIII του 1994 περί δικαστικής εκτέλεσης.

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Οι διατάξεις που διέπουν την επανεξέταση της απόφασης που λειτουργεί ως βάση για την πιστοποίηση ως ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος είναι οι διατάξεις του κεφαλαίου VII του νόμου III του 1952 περί αστικού κώδικα.

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Οι γλώσσες στις οποίες μπορείτε να συμπληρώσετε το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου είναι τα αγγλικά ή τα ουγγρικά.

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Η αρμόδια αρχή για την πιστοποίηση ενός δημοσίου εγγράφου που εκδίδεται στην Ουγγαρία ως ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος είναι συνήθως το τοπικό δικαστήριο του τόπου όπου βρίσκεται η αρχή που συντάσσει το έγγραφο.

Ωστόσο, σε περίπτωση δημοσίου εγγράφου που έχει συνταχθεί από συμβολαιογράφο, δικαστικής διαταγής που έχει εκδοθεί από συμβολαιογράφο ή συμβιβασμού που έχει εγκριθεί από συμβολαιογράφο και υπέχει ισχύ δικαστικού συμβιβασμού, η αρμόδια αρχή για την πιστοποίηση είναι ο συμβολαιογράφος.

Μπορείτε να βρείτε τα αρμόδια δικαστήρια για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων που συντάσσονται στην Ουγγαρία ως ευρωπαϊκοί εκτελεστοί τίτλοι με το εργαλείο αναζήτησης στην κορυφή της σελίδας.

Χρησιμοποιώντας τη λειτουργία αναζήτησης στον κατωτέρω [σύνδεσμο](#) μπορείτε να βρείτε τους συμβολαιογράφους που ενεργούν ως αρμόδιες αρχές.

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστότοπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 24/10/2017

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Κάτω Χώρες

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

1.1. Διαδικασία διόρθωσης

Διόρθωση μπορεί να ζητηθεί από το δικαστήριο που πιστοποίησε τον εκάστοτε τίτλο ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο, με χρήση του εντύπου που παρατίθεται στο παράρτημα VI του κανονισμού. Η σχετική διαδικασία διέπεται από το άρθρο 4 του ολλανδικού νόμου εφαρμογής πρόκειται για απλουστευμένη διαδικασία υποβολής αίτησης. Τούτο σημαίνει ότι, εκτός από τον προαναφερθέντα νόμο εφαρμογής, είναι επίσης εφαρμοστέο το άρθρο 261 και επόμενα του ολλανδικού κώδικα πολιτικής δικονομίας. Για τις διαδικασίες έφεσης και αναίρεσης είναι εφαρμοστέα το άρθρο 358 και επόμενα και το άρθρο 426 και επόμενα του ίδιου κώδικα, αντιστοίχως.

#### Άρθρο 4 του νόμου για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

1. Η αίτηση για τη διόρθωση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού υποβάλλεται με χρήση του εντύπου που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού στο δικαστήριο που πιστοποίησε τον εκάστοτε τίτλο ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο. Εν προκειμένω εφαρμόζονται κατ' αναλογία οι παράγραφοι 2 και 3 του άρθρου 2.

2. Εάν η αίτηση για την οποία γίνεται λόγος στην πρώτη παράγραφο προέρχεται από τον δανειστή ο οποίος ζήτησε την έκδοση του τίτλου, πρέπει να συνοδεύεται, εφόσον είναι δυνατό, από το αρχικό πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου του οποίου ζητείται η διόρθωση. Ο οφειλέτης δεν κλητεύεται υποχρεωτικά. Η διόρθωση κηρύσσεται σε ημερομηνία που καθορίζει το δικαστήριο. Η εν λόγω ημερομηνία καθορίζεται στη δικαστική παραγγελία και συνοδεύεται από τη χορήγηση διορθωμένου πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Τούτο έχει ως συνέπεια την παύση της ισχύος του αρχικώς εκδοθέντος πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Τυχόν απόρριψη της αίτησης συνεπάγεται αυτοδικαίως την επιστροφή στον αιτούντα του αρχικού πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου.

3. Εάν η αίτηση για την οποία γίνεται λόγος στην πρώτη παράγραφο προέρχεται από τον οφειλέτη, το δικαστήριο παραγγέλλει τη διόρθωση μόνο αφού παράσχει προηγουμένως στο δανειστή και στον οφειλέτη την ευκαιρία να εκφράσουν τις απόψεις τους σχετικά. Η διόρθωση κηρύσσεται σε ημερομηνία που καθορίζει το δικαστήριο. Η εν λόγω ημερομηνία επισημαίνεται στη δικαστική παραγγελία, όπως και οι τυχόν ενέργειες που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί, και συνοδεύεται από τη χορήγηση διορθωμένου πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Τούτο έχει ως συνέπεια την παύση της ισχύος του αρχικώς εκδοθέντος πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Το δικαστήριο καλεί το δανειστή να παραδώσει στη γραμματεία του δικαστηρίου τον νέο τίτλο.

#### Άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3 του νόμου για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

2. Στην αίτηση που μνημονεύεται στην πρώτη παράγραφο επισυνάπτονται γνήσιο αντίγραφο του τίτλου του οποίου ζητείται η πιστοποίηση και το έγγραφο με το οποίο κινήθηκε η διαδικασία. Στο μέτρο του δυνατού, η αίτηση διαλαμβάνει όλα τα πληροφοριακά στοιχεία που είναι απαραίτητα προκειμένου να μπορέσει το δικαστήριο να πιστοποιήσει την απόφαση ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο σύμφωνα με το παράρτημα I του κανονισμού. Σε περίπτωση που τα έγγραφα ή τα πληροφοριακά στοιχεία που επισυνάπτονται στην αίτηση είναι ελλιπή, παρέχεται στον αιτούντα η δυνατότητα να τα συμπληρώσει.

3. Η αίτηση για την οποία γίνεται λόγος στην πρώτη παράγραφο επιδίδεται ή κοινοποιείται από δικαστικό επιμελητή ή από εισαγγελέα. Δεν απαιτείται επίδοση ή κοινοποίηση από δικαστικό επιμελητή ή εισαγγελέα οσάκις πρόκειται για την πιστοποίηση απόφασης δικαστή περιφερειακού δικαστηρίου.

### **1.2. Διαδικασία ανάκλησης**

Ανάκληση μπορεί να ζητηθεί από το δικαστήριο που πιστοποίησε τον εκάστοτε τίτλο ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο, με χρήση του εντύπου που παρατίθεται στο παράρτημα VI του κανονισμού. Η σχετική διαδικασία διέπεται από το άρθρο 5 του ολλανδικού νόμου εφαρμογής πρόκειται για απλουστευμένη διαδικασία υποβολής αίτησης. Τούτο σημαίνει ότι, εκτός από τον προαναφερθέντα νόμο εφαρμογής, είναι επίσης εφαρμοστέο το άρθρο 261 και επόμενα του ολλανδικού κώδικα πολιτικής δικονομίας. Για τις διαδικασίες έφεσης και αναίρεσης είναι εφαρμοστέα το άρθρο 358 και επόμενα και το άρθρο 426 και επόμενα του ίδιου κώδικα, αντιστοίχως.

#### Άρθρο 5 του νόμου για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

1. Η αίτηση για την ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού υποβάλλεται με χρήση του εντύπου που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού στο δικαστήριο που πιστοποίησε τον εκάστοτε τίτλο ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο. Εν προκειμένω εφαρμόζονται κατ' αναλογία οι παράγραφοι 2 και 3 του άρθρου 2.

2. Η ανάκληση παραγγέλλεται, αφού πρώτα κληθούν τα μέρη να διατυπώσουν τις απόψεις τους επί του θέματος, με παραγγελία του δικαστηρίου σε ημερομηνία που το ίδιο προσδιορίζει. Το δικαστήριο δύναται να καλέσει το δανειστή να καταθέσει τον νέο τίτλο στη γραμματεία του δικαστηρίου.

#### Άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3 του νόμου για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

2. Στην αίτηση που μνημονεύεται στην πρώτη παράγραφο επισυνάπτονται γνήσιο αντίγραφο του τίτλου του οποίου ζητείται η πιστοποίηση και το έγγραφο με το οποίο κινήθηκε η διαδικασία. Στο μέτρο του δυνατού, η αίτηση διαλαμβάνει όλα τα πληροφοριακά στοιχεία που είναι απαραίτητα προκειμένου να μπορέσει το δικαστήριο να πιστοποιήσει την απόφαση ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο σύμφωνα με το παράρτημα Ι του κανονισμού. Σε περίπτωση που τα έγγραφα ή τα πληροφοριακά στοιχεία που επισυνάπτονται στην αίτηση είναι ελλιπή, παρέχεται στον αιτούντα η δυνατότητα να τα συμπληρώσει.

3. Η αίτηση για την οποία γίνεται λόγος στην πρώτη παράγραφο επιδίδεται ή κοινοποιείται από δικαστικό επιμελητή ή από εισαγγελέα. Δεν απαιτείται επίδοση ή κοινοποίηση από δικαστικό επιμελητή ή εισαγγελέα οσάκις πρόκειται για την πιστοποίηση απόφασης δικαστή περιφερειακού δικαστηρίου.

## 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Η επανεξέταση απόφασης που έχει ως αντικείμενο μη αμφισβητούμενη αξίωση κατά την έννοια του άρθρου 19 του κανονισμού μπορεί να ζητηθεί σύμφωνα με το άρθρο 8 του νόμου για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου. Σε περίπτωση που η επανεξέταση κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 3 προϋποθέτει την υποβολή αίτησης, είναι εφαρμοστέο το άρθρο 261 και επόμενα του ολλανδικού κώδικα πολιτικής δικονομίας.

### Άρθρο 8 του νόμου για την εφαρμογή του ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

1. Προκειμένου για αποφάσεις που έχουν ως αντικείμενο μη αμφισβητούμενη αξίωση κατά την έννοια του κανονισμού, ο οφειλέτης δύναται να υποβάλει αίτηση επανεξέτασης στο δικαστήριο που εξέδωσε τον τίτλο, για τους λόγους που καθορίζονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού.

2. Εάν η αίτηση επανεξέτασης αφορά δικαστική απόφαση, πρέπει να υποβληθεί υπό τη μορφή της ανακοπής που προβλέπεται στο άρθρο 146 του ολλανδικού κώδικα πολιτικής δικονομίας.

3. Εάν η αίτηση επανεξέτασης αφορά συνοπτική απόφαση, πρέπει να υποβληθεί υπό τη μορφή απλής αίτησης.

4. Η προσφυγή πρέπει υποχρεωτικά να ασκηθεί:

α) στις περιπτώσεις που εμπίπτουν στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού, εντός τεσσάρων εβδομάδων από την επίδοση ή κοινοποίηση της απόφασης στον οφειλέτη

β) στις περιπτώσεις που εμπίπτουν στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού, εντός τεσσάρων εβδομάδων από τη στιγμή που παύουν να υφίστανται οι ειδικές περιστάσεις.

## 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Οι γλώσσες που γίνονται δεκτές για τους σκοπούς του άρθρου 20 του κανονισμού είναι τα ολλανδικά ή άλλη γλώσσα η οποία είναι κατανοητή στον οφειλέτη.

## 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Οι Κάτω Χώρες έχουν ορίσει ως αρμόδια αρχή για την πιστοποίηση εγγράφων ως ευρωπαϊκών εκτελεστών τίτλων σύμφωνα με το άρθρο 25 του κανονισμού τον δικαστή ασφαλιστικών μέτρων του δικαστηρίου της έδρας του συμβολαιογράφου που εξέδωσε το αρχικό έγγραφο.

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστοτόπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 25/08/2016

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Αυστρία

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

## 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

## 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

## 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

— Στην περίπτωση των δικαστικών αποφάσεων και συμβιβασμών, καθώς στην περίπτωση των συμφωνιών που αφορούν υποχρεώσεις διατροφής, οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 4 σημείο 3 στοιχείο β): πρέπει να υποβληθεί αίτηση ανάκλησης ή διόρθωσης του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου στο δικαστήριο ή τη διοικητική αρχή που εξέδωσε το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου [άρθρο 419 παράγραφοι 1 και 2 του κώδικα αναγκαστικής εκτέλεσης (*Exekutionsordnung*)].

— Στην περίπτωση των εκτελεστών συμβολαιογραφικών πράξεων: πρέπει να υποβληθεί αίτηση διόρθωσης στον συμβολαιογράφο που συνέταξε τη συμβολαιογραφική πράξη ή, σε περίπτωση κωλύματος αυτού, στον αρμόδιο κατά τα άρθρα 119, 146 και 149 του αυστριακού κώδικα συμβολαιογράφων (*Notariatsordnung*) για την αναπλήρωσή του λειτουργό. Για την ανάκληση του πιστοποιητικού που εξέδωσε ο συμβολαιογράφος, αρμόδιο είναι το δικαστήριο που είναι, κατά τους σχετικούς δικονομικούς κανόνες, αρμόδιο για την εκδίκαση διαφορών ως προς την εκτελεστικότητα συμβολαιογραφικών πράξεων (άρθρο 419 παράγραφος 3 του κώδικα αναγκαστικής εκτέλεσης).

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

— Στην περίπτωση προσήκουσας επίδοσης ή κοινοποίησης: αίτηση επαναφοράς των πραγμάτων στην προτέρα κατάσταση για την εξαφάνιση των αποτελεσμάτων της μη τήρησης της προθεσμίας για την αμφισβήτηση της αξίωσης ή της ερημοδικίας.

— Στην περίπτωση ελαττωματικής επίδοσης ή κοινοποίησης: αίτηση νέας επίδοσης ή κοινοποίησης της απόφασης [εφόσον πρόκειται για απόφαση που εκδίδεται βάσει διαδικασίας που εξαντλείται σε ένα στάδιο, όπως η διαδικασία έκδοσης διαταγής πληρωμής και η διαδικασία έκδοσης εντολής πληρωμής συναλλαγματικής (*Wechselzahlungsauftrag*)], έφεση κατά της απόφασης (σε περίπτωση οριστικής απόφασης που εκδόθηκε ερήμην), ανακοπή (Rekurs) κατά της απόφασης [σε περίπτωση διάταξης (*Beschluss*) που εκδόθηκε ερήμην].

## 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Γερμανική.

## 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

— Στην περίπτωση των συμφωνιών που αφορούν υποχρεώσεις διατροφής, οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 4 σημείο 3 στοιχείο β): η διοικητική αρχή ενώπιον της οποίας συνάφθηκε η συμφωνία.

— Στην περίπτωση των εκτελεστών συμβολαιογραφικών πράξεων: ο συμβολαιογράφος που συνέταξε τη συμβολαιογραφική πράξη ή, σε περίπτωση κωλύματος αυτού, ο αρμόδιος κατά τα άρθρα 119, 146 και 149 του αυστριακού κώδικα συμβολαιογράφων (*Notariatsordnung*) για την αναπλήρωσή του λειτουργός. Τα στοιχεία όλων των συμβολαιογράφων διατίθενται στον δικτυακό τόπο του αυστριακού συμβολαιογραφικού συλλόγου, στη διεύθυνση <http://www.notar.at/>.

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστότοπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 10/11/2017

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Πολωνία

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

#### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

- Διαδικασία διόρθωσης: διόρθωση σύμφωνα με το άρθρο 350 σε συνδυασμό με το άρθρο 361 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.

«**Άρθρο 350 παράγραφος 1.** Το δικαστήριο μπορεί να διορθώνει αυτεπαγγέλτως ανακρίβειες, εκ παραδρομής σφάλματα, σφάλματα υπολογισμού ή άλλα πρόδηλα σφάλματα στην απόφαση.

Παράγραφος 2. Το δικαστήριο μπορεί να εκδώσει απόφαση διόρθωσης κεκλεισμένων των θυρών· στην περίπτωση αυτή, προστίθεται στην αρχική απόφαση αναφορά ως προς τη διόρθωση. Αν οι διάδικοι υποβάλουν σχετικό αίτημα, τα αντίγραφα που τους χορηγούνται μπορεί επίσης να περιέχουν αντίστοιχη αναφορά Τυχόν περαιτέρω αντίγραφα και αποσπάσματα θα πρέπει να διατυπώνονται κατά τέτοιο τρόπο ώστε να ενσωματώνουν την απόφαση σχετικά με τη διόρθωση.

Παράγραφος 3. Αν η υπόθεση εισαχθεί ενώπιον δευτεροβάθμιου δικαστηρίου, το εν λόγω δικαστήριο μπορεί να διορθώσει αυτεπαγγέλτως την απόφαση του πρωτοβάθμιου δικαστηρίου.»

«**Άρθρο 361.** Οι διατάξεις περί δικαστικών αποφάσεων εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στον κώδικα πολιτικής δικονομίας».

«**Άρθρο 13 παράγραφος 2.** Οι διατάξεις περί διαδικασίας αμφισβητούμενης δικαιοδοσίας εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών και σε άλλες διαδικασίες που ρυθμίζονται από τον κώδικα πολιτικής δικονομίας, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά σε ειδικές διατάξεις».

Τα πιστοποιητικά ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου εκδίδονται υπό τη μορφή δικαστικής απόφασης, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 795<sup>1</sup> του κώδικα πολιτικής δικονομίας.

- Διαδικασία ανάκλησης σύμφωνα με το άρθρο 795<sup>4</sup> του κώδικα πολιτικής δικονομίας.

«**Άρθρο 795<sup>4</sup> παράγραφος 1.** Αν προκύψουν λόγοι ανάκλησης του πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου σύμφωνα με ειδικές διατάξεις, το δικαστήριο που εξέδωσε το πιστοποιητικό το ανακαλεί με αίτηση του οφειλέτη.

Παράγραφος 2. Η αίτηση υποβάλλεται εντός ενός μήνα από την ημέρα κατά την οποία ο οφειλέτης παρέλαβε την απόφαση έκδοσης του πιστοποιητικού.

Παράγραφος 3. Αν για την αίτηση δεν χρησιμοποιηθεί το έντυπο που προβλέπεται στις σχετικές διατάξεις, η αίτηση πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις περί δικογράφων και πρέπει να δηλώνονται οι λόγοι υποβολής της.

Παράγραφος 4. Προτού ανακαλέσει την απόφαση, το δικαστήριο καλεί σε ακρόαση τον δανειστή.

Παράγραφος 5. Κατά της απόφασης ανάκλησης πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου μπορεί να ασκηθεί ένδικο μέσο».

Στις αιτήσεις ανάκλησης ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου επιβάλλεται τέλος 50 PLN.

#### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Διαδικασία επανεξέτασης: παράταση της προθεσμίας για την άσκηση ένδικου μέσου σύμφωνα με τα άρθρα 168-172 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.

«**Άρθρο 168 παράγραφος 1.** Αν ο διάδικος δεν ενήργησε εντός της προθεσμίας χωρίς δική του υπαιτιότητα, το δικαστήριο παρατείνει την προθεσμία κατόπιν αιτήματος του διαδίκου. Η απόφαση μπορεί να εκδοθεί κεκλεισμένων των θυρών.

Παράγραφος 2. Η προθεσμία παρατείνεται μόνο αν η μη τήρησή της έχει ως αποτέλεσμα αρνητικές διαδικαστικές συνέπειες για τον διάδικο

**Άρθρο 169 παράγραφος 1.** Τυχόν αιτήσεις για παράταση της προθεσμίας υποβάλλονται στο δικαστήριο ενώπιον του οποίου θα συζητηθεί η υπόθεση εντός μίας εβδομάδας από τη στιγμή που παύει να υφίσταται ο λόγος μη τήρησης της προθεσμίας

**Άρθρο 169 παράγραφος 2.** Η αίτηση πρέπει να αναφέρει τους λόγους υποβολής της.

**Άρθρο 169 παράγραφος 3.** Ο διάδικος πρέπει να προβεί σε διαδικαστικές πράξεις κατά την υποβολή της αίτησης.

**Άρθρο 169 παράγραφος 4.** Αν έχει παρέλθει διάστημα μεγαλύτερο του ενός έτους από τη μη τήρηση της προθεσμίας, η προθεσμία παρατείνεται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις.

**Άρθρο 169 παράγραφος 5.** Η απόφαση σχετικά με αίτηση για παράταση της προθεσμίας μπορεί να εκδοθεί κεκλεισμένων των θυρών.

**Άρθρο 172.** Η υποβολή αίτησης παράτασης δεν αναστέλλει τη διαδικασία ή την εκτέλεση δικαστικής απόφασης. Ανάλογα με τις περιστάσεις, ωστόσο, το δικαστήριο μπορεί να αναστείλει τη διαδικασία ή την εκτέλεση της απόφασης. Η απόφαση μπορεί να εκδοθεί κεκλεισμένων των θυρών. Αν η αίτηση γίνει δεκτή, το δικαστήριο μπορεί να εξετάσει αμέσως την υπόθεση».

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Γλώσσες που γίνονται δεκτές σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού: πολωνικά.

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Οι αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 25 του κανονισμού είναι: τα περιφερειακά δικαστήρια. Αρμόδιο είναι το περιφερειακό δικαστήριο στην περιφέρεια του οποίου καταρτίστηκε το αυθεντικό έγγραφο.

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστότοπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 22/10/2019

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Πορτογαλία

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Οι αιτήσεις διόρθωσης ή ανάκλησης πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου υποβάλλονται από τον φορέα που εξέδωσε το πιστοποιητικό, με χρήση του τυποποιημένου εντύπου που περιέχεται στο παράρτημα VI του κανονισμού.

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Σε ό,τι αφορά το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο α), η διαδικασία επανεξέτασης προβλέπεται στο άρθρο 696 στοιχείο ε) του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.

Σε ό,τι αφορά το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β), η διαδικασία επανεξέτασης προβλέπεται στο άρθρο 140 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Αποδεκτή γλώσσα είναι τα πορτογαλικά.

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Οι συμβολαιογράφοι ορίζονται αρμόδιοι για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων.

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστοτόπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 14/09/2020

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Ρουμανία

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)
2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)
3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)
4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Στην περίπτωση που ο εκτελεστός τίτλος είναι δικαστική απόφαση, συμπεριλαμβανομένης αυτής που συνιστά δικαστικό συμβιβασμό ή άλλης υπόθεσης των μερών εντός του νόμου, η πιστοποίηση είναι αρμοδιότητα πρωτοβάθμιου δικαστηρίου (άρθρο 2 παράγραφος 1 του έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 119/2006 σχετικά με ορισμένα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή κοινοτικών κανονισμών από την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας στην ΕΕ, που εγκρίθηκε με τροποποιήσεις με τον νόμο αριθ. 191/2007, όπως έχει τροποποιηθεί και συμπληρωθεί).

Το αίτημα διόρθωσης ενός πιστοποιητικού εμπίπτει στην αρμοδιότητα του δικαστηρίου που χορήγησε το πιστοποιητικό. Το δικαστήριο αποφαινεται για το αίτημα χορήγησης πιστοποιητικού εκδίδοντας απόφαση, χωρίς κλήτευση των μερών. Η απόφαση με την οποία το αίτημα γίνεται δεκτό δεν επιδέχεται προσφυγή. Το πιστοποιητικό χορηγείται στον πιστωτή και αντίγραφο του κοινοποιείται στον οφειλέτη. Η απόφαση με την οποία απορρίπτεται το αίτημα μπορεί να προσβληθεί με έφεση, εντός 15 ημερών από την έκδοσή της, αν ο πιστωτής είναι παρών, και από την κοινοποίησή της αν αυτός είναι απών. Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται κατ' αναλογία και σε περίπτωση αναιρέσης (άρθρα 2, 3, 5 και 6 του άρθρου I<sup>1</sup> του έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 119/2006 σχετικά με ορισμένα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή κοινοτικών κανονισμών από την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας στην ΕΕ, που εγκρίθηκε με τροποποιήσεις με τον νόμο αριθ. 191/2007, όπως έχει τροποποιηθεί και συμπληρωθεί).

Το αίτημα για την ανάκληση πιστοποιητικού υποβάλλεται στο δικαστήριο που εξέδωσε το πιστοποιητικό, εντός ενός μηνός από την κοινοποίησή του. Σε περίπτωση που, ύστερα από κλήτευση των μερών, το δικαστήριο διαπιστώσει ότι το πιστοποιητικό εκδόθηκε χωρίς να πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 805/2004, επανεξετάζει τα ληφθέντα μέτρα και αποφασίζει την ανάκληση, συνολικά ή εν μέρει, του πιστοποιητικού. Η απόφαση μπορεί να προσβληθεί με έφεση εντός 15 ημερών από την κοινοποίησή της. Οι διατάξεις αυτές εφαρμόζονται κατ' αναλογία και σε περίπτωση αναιρέσης (άρθρο 7 του άρθρου I<sup>1</sup> του έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 119/2006 σχετικά με ορισμένα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή κοινοτικών κανονισμών από την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας στην ΕΕ, που εγκρίθηκε με τροποποιήσεις με τον νόμο αριθ. 191/2007, όπως έχει τροποποιηθεί και συμπληρωθεί).

Διαδικασίες επανεξέτασης που προβλέπονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1

Οι διαδικασίες επανεξέτασης της ρουμανικής νομοθεσίας στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 19 παράγραφος 1 είναι αυτές της τακτικής προσφυγής [έφεση (*apel*)] και της έκτακτης [αναιρέση (*recurs*), αίτηση ακύρωσης (*contestație în anulare*), αναθεώρηση (*revizuirea*)].

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Διαδικασίες επανεξέτασης που προβλέπονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1

Οι διαδικασίες επανεξέτασης της ρουμανικής νομοθεσίας στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 19 παράγραφος 1 είναι αυτές της τακτικής προσφυγής [έφεση (*apel*)] και της έκτακτης [αναιρέση (*recurs*), αίτηση ακύρωσης (*contestație în anulare*), αναθεώρηση (*revizuirea*)].

### Η έφεση διέπεται από τα άρθρα 466-482 του κώδικα πολιτικής δικονομίας

Οι αποφάσεις που εκδίδονται σε πρώτο βαθμό μπορούν να προσβληθούν με έφεση. Η προθεσμία για την έφεση είναι 30 ημέρες από την κοινοποίηση της απόφασης. Η προθεσμία για την έφεση αναστέλλει την εκτέλεση της απόφασης σε πρώτο βαθμό. Η έφεση και οι λόγοι άσκησης της έφεσης κατατίθενται στο δικαστήριο η απόφαση του οποίου προσβάλλεται με την έφεση.



Ο εφεσίβλητος έχει το δικαίωμα, μετά την εκπνοή της προθεσμίας για την έφεση, να ασκήσει έφεση εγγράφως (**η επονομαζόμενη αντέφεση - apel incident**), στο πλαίσιο της διαδικασίας κατά την οποία εκδικάζεται η έφεση του άλλου μέρους, μέσω δικής του αίτησης με την οποία επιδιώκει να ανασκευάσει την πρωτοβάθμια απόφαση.

Στην περίπτωση διαδικαστικής ομοδικίας, και αν τρίτα μέρη έχουν παρέμβει στην πρωτοβάθμια διαδικασία, ο εφεσίβλητος έχει το δικαίωμα, μετά την εκπνοή της προθεσμίας για την άσκηση έφεσης, να ασκήσει έφεση εγγράφως (**η επονομαζόμενη προκαλούμενη έφεση - apel provocat**) κατά άλλου εφεσιβλήτου είτε κατά προσώπου που παραστάθηκε σε πρώτο βαθμό και το οποίο δεν είναι διάδικος στην κύρια έφεση, αν το τελευταίο αυτό πρόσωπο θα μπορούσε να επηρεάσει τη θέση του εφεσιβλήτου στη δίκη.

Η αντέφεση και η προκαλούμενη έφεση κατατίθενται από τον εφεσίβλητο μαζί με το υπόμνημα αντίκρουσης στην κυρία έφεση.

Η έφεση που ασκείται εμπρόθεσμα προκαλεί νέα εκδίκαση επί της ουσίας και το δευτεροβάθμιο δικαστήριο εξετάζει τόσο τα πραγματικά όσο και τα νομικά ζητήματα (**μεταβιβαστικό αποτέλεσμα της έφεσης**).

Το δευτεροβάθμιο δικαστήριο θα προβεί στην επανεξέταση της υπόθεσης επί της ουσίας εντός των ορίων που έχει θέσει ο εκκαλών, καθώς και ως προς τις λύσεις που εξαρτώνται από το μέρος της απόφασης το οποίο προσβάλλεται με την έφεση. Η μεταβίβαση θα λειτουργήσει για ολόκληρη την υπόθεση όταν η έφεση δεν προσβάλλει συγκεκριμένα μόνο μέρη του διατακτικού της απόφασης, όταν επιδιώκει την ακύρωση της απόφασης ή όταν το αντικείμενο της διαφοράς είναι αδιαίρετο.

Το δευτεροβάθμιο δικαστήριο μπορεί να επικυρώσει την προσβληθείσα απόφαση, οπότε στην περίπτωση αυτή απορρίπτει την έφεση, την ακυρώνει ή την κηρύσσει άνευ αντικειμένου. Στην περίπτωση αποδοχής της έφεσης, το δικαστήριο μπορεί να ακυρώσει ή να αλλάξει την προσβληθείσα απόφαση.

Στην περίπτωση κατά την οποία διαπιστώσει ότι το πρωτοβάθμιο δικαστήριο εσφαλμένα εκδίκασε την υπόθεση χωρίς να εισχωρήσει στην ουσία της υπόθεσης ή ότι η δίκη πραγματοποιήθηκε ερήμην διαδίκου που δεν είχε κλητευτεί, το δευτεροβάθμιο δικαστήριο θα ακυρώσει την προσβληθείσα απόφαση και θα εξετάσει την υπόθεση ως προς την ουσία της. Κατόπιν, το δευτεροβάθμιο δικαστήριο θα ακυρώσει την προσβληθείσα απόφαση και θα αναπέμψει την υπόθεση για επανεκδίκαση στο αρμόδιο πρωτοβάθμιο δικαστήριο η αναπομπή αυτή μπορεί να γίνει μόνο μία φορά στη διάρκεια της διαδικασίας.

Αν το δευτεροβάθμιο δικαστήριο διαπιστώσει ότι το πρωτοβάθμιο δικαστήριο ήταν αναρμόδιο, τότε θα ακυρώσει την προσβληθείσα απόφαση και θα αναπέμψει την υπόθεση στο αρμόδιο δικαστήριο ή, ανάλογα με την περίπτωση, θα απορρίψει την αίτηση ως απαράδεκτη.

Στην περίπτωση κατά την οποία το δευτεροβάθμιο δικαστήριο διαπιστώσει ότι έχει την αρμοδιότητα να εκδικάσει σε πρώτο βαθμό, τότε θα ακυρώσει την προσβληθείσα απόφαση και θα εκδικάσει την υπόθεση επί της ουσίας.

Ο εκκαλών δεν μπορεί, ως αποτέλεσμα της δικής του έφεσης, να βρεθεί σε χειρότερη θέση από αυτήν στην οποία τέθηκε με την προσβληθείσα απόφαση.

### **Η αναίρεση διέπεται από τα άρθρα 483-502 του κώδικα πολιτικής δικονομίας**

Οι αποφάσεις που εκδίδονται κατ' έφεση, αυτές για τις οποίες δεν υφίσταται δικαίωμα έφεσης, όπως και ορισμένες άλλες που προσδιορίζονται ρητώς υπόκεινται σε αναίρεση. Δεν υπόκεινται σε αναίρεση οι αποφάσεις που εκδίδονται σε συγκεκριμένους τομείς όπως: η κηδεμονία, η οικογένεια, οι ληξιαρχικές πράξεις, η διαχείριση κτηρίων, η εκκένωση οι δουλείες, η μετατόπιση συνόρων, η οριοθέτηση συνόρων, η εκτέλεση (ή μη) πράξεων μη αποτιμητών σε χρήμα, οι δικαστικές αποφάσεις με τις οποίες κηρύσσεται αποβιώσαν ένα πρόσωπο, ο δικαστικός διαχωρισμός περιουσιακών στοιχείων, η πολιτική ναυσιπλοΐα, οι εργατικές διαφορές, η κοινωνική ασφάλιση, οι απαλλοτριώσεις, η αποκατάσταση ζημίας που προκλήθηκε από δικαστικό σφάλμα, οι χρηματικές αξιώσεις έως 500.000 ρουμανικά λέου και οι αποφάσεις δευτεροβάθμιων δικαστηρίων υπόκεινται μόνο σε έφεση.

Η προθεσμία για την άσκηση αναίρεσης είναι 30 ημέρες από την κοινοποίηση της απόφασης. Η αναίρεση εκδικάζεται από το δικαστήριο που είναι ιεραρχικά ανώτερο από αυτό που εξέδωσε την προσβληθείσα απόφαση. Αν το ζητήσει ο ανααιρεσίων, το δικαστήριο το οποίο επιλαμβάνεται της αίτησης αναίρεσης μπορεί να αναστείλει την προσβληθείσα απόφαση.

Ανταίρεση και προκαλούμενη αναίρεση μπορούν να ασκηθούν στις περιπτώσεις που προβλέπονται για την αντέφεση και την προκαλούμενη έφεση.

Στην περίπτωση που η αίτηση αναίρεσης κριθεί καταρχήν παραδεκτή, το δικαστήριο μπορεί, αφού επαληθεύσει όλους τους προβαλλόμενους λόγους και αποφαινόμενο επί της αναίρεσης, να κάνει δεκτή, να απορρίψει, να ακυρώσει ή να κηρύξει άνευ αντικειμένου την αναίρεση. Στην περίπτωση που η αίτηση αναίρεσης γίνει δεκτή, η προσβληθείσα απόφαση μπορεί να ανααιρεθεί

στο σύνολό της ή εν μέρει. Η αναιρεθείσα απόφαση δεν έχει καμία ισχύ. Μέτρα εκτέλεσης ή εξασφάλισης που ελήφθησαν κατ' εφαρμογή της αναιρεθείσας απόφασης είναι νομικώς ανίσχυρα. Το δικαστήριο αποφαινεται επ' αυτού αυτεπαγγέλτως με διάταξη στην απόφαση αναίρεσης.

Στην περίπτωση αναίρεσης, οι αποφάσεις του αναιρετικού δικαστηρίου για τα νομικά ζητήματα που έχουν επιλυθεί είναι δεσμευτικές για το δικαστήριο που εκδικάζει την ουσία της υπόθεσης. Όταν η απόφαση αναιρείται για λόγους παραβίασης διαδικαστικών κανόνων, η επανεξέταση της υπόθεσης ξεκινά από το σημείο της ακυρωθείσας πράξης. Μετά την αναίρεση, το δικαστήριο που επιλαμβάνεται της ουσίας εκδικάζει εκ νέου την υπόθεση, εντός των ορίων της αναίρεσης και λαμβάνει υπόψη του όλους τους λόγους που είχαν προβληθεί ενώπιον του δικαστηρίου του οποίου η απόφαση αναίρεθηκε.

Η απόφαση αναίρεσης, όπως και η απόφαση που εκδίδεται από το δικαστήριο της αναπομπής μετά την αναίρεση, δεν μπορεί να οδηγήσει σε χειροτέρευση της θέσης του οικείου διαδίκου.

### **Η αίτηση ακύρωσης διέπεται από τα άρθρα 503-508 του κώδικα πολιτικής δικονομίας**

Οι οριστικές αποφάσεις μπορούν να προσβληθούν με αίτηση ακύρωσης, όταν ο προσφεύγων δεν κλητεύτηκε νόμιμα ούτε παραστάθηκε κατά την εκδίκαση της υπόθεσης. Η αίτηση ακύρωσης κατατίθεται στο δικαστήριο η απόφαση του οποίου προσβάλλεται. Η αίτηση ακύρωσης μπορεί να υποβληθεί εντός 15 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της απόφασης, αλλά το αργότερο ένα έτος από την ημερομηνία κατά την οποία η απόφαση έγινε οριστική. Το δικαστήριο δύναται να αναστείλει την εκτέλεση της απόφασης της οποίας επιδιώκεται η ακύρωση, υπό την προϋπόθεση της καταβολής εγγύησης. Αν ο λόγος της ακύρωσης είναι βάσιμος, το δικαστήριο θα αποφανθεί εκδίδοντας μία μόνο απόφαση, ακυρωτική της προσβληθείσας απόφασης. Η απόφαση που εκδίδεται σε ακυρωτική διαδικασία υπόκειται στα ίδια ένδικα μέσα όπως και η προσβληθείσα με την αίτηση ακύρωσης απόφαση.

### **Η αναθεώρηση διέπεται από τα άρθρα 509-513 του κώδικα πολιτικής δικονομίας**

Μπορεί να ζητηθεί αναθεώρηση μιας απόφασης που εκδόθηκε επί της ουσίας ή η οποία αναφέρεται στην ουσία της υπόθεσης, αν, για παράδειγμα, ο διάδικος εμποδίστηκε να παραστεί στη διαδικασία και αδυνατούσε να ενημερώσει σχετικά το δικαστήριο για λόγους ανεξάρτητους από τη θέλησή του. Η προθεσμία για την αναθεώρηση είναι 15 ημέρες και υπολογίζεται από τον χρόνο άρσης του εμποδίου. Το δικαστήριο δύναται να αναστείλει την εκτέλεση της απόφασης της οποίας επιδιώκεται η αναθεώρηση, υπό την προϋπόθεση της καταβολής εγγύησης. Αν το δικαστήριο δεχθεί την αίτηση αναθεώρησης, τροποποιεί, εν μέρει ή συνολικά, την προσβληθείσα απόφαση, ενώ, στην περίπτωση δυσμενούς οριστικής απόφασης, την ακυρώνει. Η απόφαση που εκδίδεται επί της αίτησης αναθεώρησης υπόκειται στα ίδια ένδικα μέσα που προβλέπει ο νόμος για την αναθεωρηθείσα απόφαση.

#### **3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)**

Ρουμανικά.

#### **4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)**

Αν ο εκτελεστός τίτλος είναι δημόσιο έγγραφο, η πιστοποίηση είναι αρμοδιότητα του τοπικού δικαστηρίου (judecatorie) στην αρμοδιότητα του οποίου υπάγεται η αρχή που εξέδωσε το έγγραφο (άρθρο 2 παράγραφος 2 του άρθρου I<sup>1</sup> του έκτακτου κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 119/2006 σχετικά με ορισμένα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή κοινοτικών κανονισμών από την ημερομηνία προσχώρησης της Ρουμανίας στην ΕΕ, που εγκρίθηκε με τροποποιήσεις με τον νόμο αριθ. 191/2007, όπως έχει τροποποιηθεί και συμπληρωθεί).

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστότοπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 17/06/2020

## **Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Σλοβενία**

### **1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)**

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

#### Διαδικασία διόρθωσης του άρθρου 10 παράγραφος 2:

- Στη Σλοβενία, η αίτηση διόρθωσης απευθύνεται στην αρχή η οποία εξέδωσε το πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου (άρθρο 42.c πρώτο εδάφιο) του νόμου περί εκτέλεσης και εξασφάλισης απαιτήσεων).

#### Διαδικασία ανάκλησης του άρθρου 10 παράγραφος 2:

- Η διαδικασία ακύρωσης σύμφωνα με το άρθρο 42.c δεύτερο εδάφιο του νόμου περί εκτέλεσης και εξασφάλισης απαιτήσεων (το δικαστήριο ή η αρχή που εξέδωσε το πιστοποιητικό έχει αρμοδιότητα για την ακύρωσή του) και με το άρθρο 40.c τρίτο εδάφιο του ίδιου νόμου (για τους σκοπούς της διαδικασίας ακύρωσης οριστικού πιστοποιητικού βάσει επίσημου εγγράφου κατόπιν απόφασης εκτέλεσης, κατά τόπο αρμόδιο είναι το δικαστήριο που έχει κατά τόπο αρμοδιότητα να αποφανθεί για τα παραδεκτά μέσα εκτέλεσης).

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

*Επανάληψη της διαδικασίας σύμφωνα με τα άρθρα 394-405 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.*

*Επαναφορά των πραγμάτων στην προηγούμενη κατάσταση (Restitutio in integrum) σύμφωνα με τα άρθρα 166-120 του κώδικα πολιτικής δικονομίας.*

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Οι επίσημες γλώσσες είναι τα σλοβενικά καθώς και οι δύο γλώσσες εθνικών μειονοτήτων που χρησιμοποιούνται επίσημα ενώπιον των δικαστηρίων στις περιοχές όπου κατοικούν οι αντίστοιχες εθνικές μειονότητες (άρθρα 6 και 104 του κώδικα πολιτικής δικονομίας, σε συνδυασμό με το άρθρο 15 του νόμου περί εκτέλεσης και εξασφάλισης απαιτήσεων). Οι γλώσσες των εθνικών μειονοτήτων είναι τα ιταλικά και τα ουγγρικά.

Οι περιοχές μικτής εθνοτικής σύνθεσης ορίζονται στον νόμο περί ίδρυσης δήμων [«ZUODNO», *Uradni list RS* (Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας της Σλοβενίας), φύλλο 108/06 - επίσημο κωδικοποιημένο κείμενο και 9/11]. Το άρθρο 5 του ZUODNO ορίζει ότι: «Οι περιοχές μικτής εθνοτικής σύνθεσης κατά την έννοια του παρόντος νόμου είναι οι περιοχές που ορίζονται ως τέτοιες σύμφωνα με το ισχύον καταστατικό των δήμων Lendava, Hodoš-Šalovci, Moravske Toplice, Koper, Izola και Piran».

4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Οι συμβολαιογράφοι.

Κατάλογος των συμβολαιογράφων είναι διαθέσιμος στη διεύθυνση <http://www.notar-z.si/poisci-notarja>

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστότοπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 26/10/2017

### Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Σλοβακία

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

#### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Σύμφωνα με το άρθρο 21 του νόμου αριθ. 160/2015 [Κώδικας Πολιτικής Δικονομίας (*Civilný sporový poriadok*)], αρμόδιο για τη διόρθωση ή την ανάκληση του πιστοποιητικού είναι το δικαστήριο που εξέδωσε την απόφαση ή το δικαστήριο στο οποίο έχει γίνει ή επικυρωθεί ο συμβιβασμός. Τα δικαστήρια διορθώνουν το πιστοποιητικό σύμφωνα με το άρθρο 224 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας.

#### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Όσον αφορά το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού, τα δικαστήρια της Σλοβακικής Δημοκρατίας έχουν το δικαίωμα να επανεξετάζουν τις αποφάσεις σύμφωνα με τα άρθρα 355-457 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας. Όσον αφορά το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού, τα δικαστήρια επανεξετάζουν την απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 122 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας (παράταση της προθεσμίας από το δικαστήριο).

Τα άρθρα 355-457 διέπουν τα διάφορα ένδικα μέσα (έφεση, αίτηση επανεξέτασης και αναίρεση). Ειδικές διατάξεις διέπουν το παραδεκτό των ένδικων μέσων, τα στοιχεία που πρέπει να περιλαμβάνουν τα δικόγραφα τους, τις δικαστικές ενέργειες και τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων επί των ενδίκων μέσων.

Οι διάφορες διατάξεις του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας υπάρχουν στη διεύθυνση [Slov-lex.sk](#)

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Στη Σλοβακική Δημοκρατία η γλώσσα που γίνεται δεκτή σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 2 στοιχείο γ) είναι η σλοβακική.

### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Σύμφωνα με το άρθρο 21 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας, το περιφερειακό δικαστήριο (*krajský súd*) το οποίο είναι αρμόδιο για την επικύρωση εγγράφων, σύμφωνα με το άρθρο 62 του νόμου αριθ. 97/1963 για το ιδιωτικό διεθνές δίκαιο και τους κανόνες διαδικασίας, όπως έχει τροποποιηθεί, είναι αρμόδιο για την έκδοση, την τροποποίηση ή την ανάκληση των πιστοποιητικών βάσει της ειδικής νομοθεσίας σχετικά με τα δημόσια έγγραφα.

Το περιφερειακό δικαστήριο είναι αρμόδιο για την επικύρωση εγγράφων ή την έκδοση επισημείωσης (*apostille*), αν τα εν λόγω έγγραφα έχουν εκδοθεί από τοπικά δικαστήρια, συμβολαιογράφους ή δικαστικούς επιμελητές που εδρεύουν εντός των ορίων της δικαιοδοσίας του περιφερειακού δικαστηρίου ή αν η αυθεντικότητα των εγγράφων ή η αυθεντικότητα της υπογραφής τους έχει πιστοποιηθεί ή αν τα έγγραφα είναι μεταφράσεις που έχουν γίνει από επίσημους μεταφραστές ή εκθέσεις πραγματογνωμόνων.

Ο νόμος αριθ. 97/1963 υπάρχει στη διεύθυνση [Slov-lex.sk](#)

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστοτόπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 15/06/2020

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Φινλανδία

#### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

#### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

### 1.1 Διαδικασία διόρθωσης σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο α)

Στο νομοσχέδιο που η κυβέρνηση έχει καταθέσει στο κοινοβούλιο της χώρας (HE 137/2005) αναφορικά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 805/2004 για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου προτείνεται η καθιέρωση της ακόλουθης διαδικασίας διόρθωσης κατά την έννοια της παραγράφου 2:

#### Διόρθωση ουσιαστικού σφάλματος σε πιστοποιητικό ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

Σε περίπτωση που μία δικαστική απόφαση, συμφωνία διακανονισμού που έχει εγκριθεί από δικαστήριο ή δημόσιο έγγραφο έχει αναπαραχθεί εσφαλμένα σε πιστοποιητικό εκδοθέν βάσει του κανονισμού, το δικαστήριο ή η άλλου είδους αρχή που εξέδωσε το πιστοποιητικό οφείλει, εφόσον λάβει σχετική αίτηση, να αποκαταστήσει το σφάλμα.

Οι αιτήσεις για διόρθωση υποβάλλονται με χρήση του ομοιόμορφου εντύπου που προβλέπεται στο παράρτημα VI του κανονισμού. Η διόρθωση πρέπει να πραγματοποιείται επί του αρχικού πιστοποιητικού. Αν δεν είναι δυνατή η διόρθωση του αρχικού πιστοποιητικού, πρέπει να χορηγηθεί νέο πιστοποιητικό στον οφειλέτη. Η διόρθωση πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να κοινοποιηθεί στα μέρη τα οποία έχουν ζητήσει αντίγραφο του πιστοποιητικού. Αν έχει ασκηθεί ένδικο μέσο για το θέμα, η διόρθωση πρέπει να κοινοποιηθεί στο δευτεροβάθμιο δικαστήριο.

### 1.2 Διαδικασία ανάκλησης σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 στοιχείο β)

Στο νομοσχέδιο που η κυβέρνηση έχει καταθέσει στο κοινοβούλιο της χώρας (HE 137/2005) αναφορικά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 805/2004 για τη θέσπιση ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου προτείνεται η καθιέρωση της ακόλουθης διαδικασίας ανάκλησης κατά την έννοια της παραγράφου 3:

#### Ανάκληση πιστοποιητικού ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου

Εάν το πιστοποιητικό με το οποίο πιστοποιείται δικαστική απόφαση, συμφωνία διακανονισμού που έχει εγκριθεί από δικαστήριο ή δημόσιο έγγραφο ως ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος έχει προδήλως εκδοθεί εσφαλμένα σε συνάρτηση με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στον κανονισμό, το δικαστήριο ή η άλλου είδους αρχή που εξέδωσε το πιστοποιητικό οφείλει, εφόσον λάβει σχετική αίτηση, να το ανακαλέσει.

Οι αιτήσεις για ανάκληση υποβάλλονται με χρήση του ομοιόμορφου εντύπου που προβλέπεται στο παράρτημα VI του κανονισμού. Παρέχεται στα μέρη η ευκαιρία να διατυπώσουν τις απόψεις τους, εκτός αν είναι σαφές ότι κάτι τέτοιο είναι περιττό.

Εάν είναι δυνατό, αναγράφεται μνεία της ανάκλησης επί του αρχικού πιστοποιητικού. Η ανάκληση πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να κοινοποιηθεί σε όλα τα μέρη τα οποία έχουν ζητήσει αντίγραφο του πιστοποιητικού. Αν έχει ασκηθεί ένδικο μέσο για το θέμα, η ανάκληση πρέπει να κοινοποιηθεί στο δευτεροβάθμιο δικαστήριο.

Ο ανωτέρω νόμος προβλέπεται να τεθεί σε ισχύ στις 21 Οκτωβρίου 2005.

## 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 1, οι ελάχιστες απαιτήσεις του κεφαλαίου III του κανονισμού είναι εφαρμοστέες για τις δικαστικές αποφάσεις που εμπίπτουν στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) και βασίστηκαν σε ερμηδικία του εναγομένου. Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 2, οι διατάξεις του κεφαλαίου III είναι επίσης εφαρμοστέες για τις ερήμην δικαστικές αποφάσεις που έχουν εκδοθεί από δευτεροβάθμιο δικαστήριο.

Οσάκις έχει εκδοθεί δικαστική απόφαση με ερμηδικία υπό συνθήκες που πληρούν τις προϋποθέσεις οι οποίες καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ), ο οφειλέτης πρέπει, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, να μπορεί να ζητήσει την επανεξέταση της δικαστικής απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1, για να μπορεί αυτή να πιστοποιηθεί ως ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος. Στη Φινλανδία, η παθητική στάση του οφειλέτη στο Περιφερειακό Δικαστήριο (*käräjäoikeus*) συνεπάγεται την έκδοση απόφασης με ερμηδικία. Σύμφωνα με το άρθρο 15 του κεφαλαίου 12 του κώδικα πολιτικής δικονομίας της Φινλανδίας, ο οφειλέτης έχει την ευχέρεια να ζητήσει την επανεκδίκαση της υπόθεσης εντός τριάντα ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ενημερώθηκε με επαληθεύσιμο τρόπο για την έκδοση της απόφασης.

Για την εφαρμογή της συγκεκριμένης διάταξης δεν έχει σημασία το κατά πόσον ο οφειλέτης γνώριζε πράγματι την έκδοση της δικαστικής απόφασης με ερμηδικία. Η προθεσμία των τριάντα ημερών αρχίζει να τρέχει μόνο από την επίδοση ή κοινοποίηση στον οφειλέτη της ερήμην δικαστικής απόφασης. Επομένως, η υπόψη ρύθμιση είναι ευρύτερη από την ελάχιστη απαίτηση η οποία προβλέπεται στο άρθρο 19. Επιπλέον, τα έκτακτα ένδικα μέσα σύμφωνα με το κεφάλαιο 31 του κώδικα πολιτικής δικονομίας μπορούν να ασκηθούν κατά δικαστικών αποφάσεων οι οποίες έχουν εκδοθεί με ερμηδικία. Τούτο ισχύει, επί παραδείγματι, για

την ανακοπή βάσει του άρθρου 1 ένεκα διαδικαστικού σφάλματος και για την αίτηση ακύρωσης βάσει του άρθρου 7 ένεκα ουσιαστικού σφάλματος. Εξάλλου, διαθέσιμο είναι επίσης το προβλεπόμενο στο άρθρο 17 του κεφαλαίου 31 ειδικό έκτακτο ένδικο μέσο της αίτησης αποκατάστασης παρελθούσας προθεσμίας.

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Τα πιστοποιητικά ευρωπαϊκού εκτελεστού τίτλου μπορούν να υποβάλλονται μεταφρασμένα στα φινλανδικά, τα σουηδικά ή τα αγγλικά.

### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Στη Φινλανδία, δημόσια έγγραφα κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 3 στοιχείο β) είναι οι συμφωνίες περί διατροφής οι οποίες επικυρώνονται και, συνεπώς, πιστοποιούνται από το «συμβούλιο κοινωνικής πρόνοιας» της εκάστοτε πόλης ή δήμου. Τα «συμβούλια κοινωνικής πρόνοιας» είναι επίσης αρμόδια για τη χορήγηση ευρωπαϊκών εκτελεστών τίτλων για τέτοιου είδους συμφωνίες.

Κατάλογος των πόλεων και δήμων της Φινλανδίας είναι διαθέσιμος σε ηλεκτρονική μορφή στις ιστοσελίδες του Υπουργείου Δικαιοσύνης, στη διεύθυνση [www.oikeus.fi](http://www.oikeus.fi). Οι διευθύνσεις των πόλεων και δήμων της Φινλανδίας είναι επίσης διαθέσιμες μέσω των ιστοσελίδων της «Ένωσης των τοπικών και περιφερειακών αρχών», στη διεύθυνση [www.kunnat.net](http://www.kunnat.net)

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστότοπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 31/08/2020

## Ευρωπαϊκός εκτελεστός τίτλος - Σουηδία

### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

### 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

### 3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

#### 1. Διαδικασίες για διόρθωση και αναθεώρηση (άρθρο 10, παρ. 2)

Η διόρθωση των πιστοποιητικών μπορεί να γίνει σύμφωνα με το άρθρο 14 του νόμου (2014:912) που ορίζει πρόσθετες διατάξεις σχετικά με τη δικαιοδοσία των δικαστηρίων και την αναγνώριση και τη διεθνή εκτέλεση ορισμένων αποφάσεων. [Άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού για τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο].

**«Άρθρο 14 του νόμου (2014:912) που ορίζει πρόσθετες διατάξεις σχετικά με τη δικαιοδοσία των δικαστηρίων και την αναγνώριση και τη διεθνή εκτέλεση ορισμένων αποφάσεων.**

Αν, λόγω τυπικού σφάλματος, πιστοποιητικό για ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο δεν συνάδει με την απόφαση, το δημόσιο έγγραφο ή τη διαταγή επί της οποίας βασίζεται, το πιστοποιητικό διορθώνεται από το δικαστήριο ή την αρχή που το εξέδωσε. Η απόφαση διόρθωσης δεν υπόκειται σε κανένα ένδικο μέσο.»

Η ανάκληση των πιστοποιητικών μπορεί να γίνει σύμφωνα με το άρθρο 15 του νόμου (2014:912) που ορίζει πρόσθετες διατάξεις σχετικά με τη δικαιοδοσία των δικαστηρίων και την αναγνώριση και τη διεθνή εκτέλεση ορισμένων αποφάσεων. [Άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού για τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο]

**«Άρθρο 15 του νόμου (2014:912) που ορίζει πρόσθετες διατάξεις σχετικά με τη δικαιοδοσία των δικαστηρίων και την αναγνώριση και τη διεθνή εκτέλεση ορισμένων αποφάσεων.**

Αν πιστοποιητικό για ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο έχει εκδοθεί κατά παράβαση των απαιτήσεων που διατυπώνονται στον κανονισμό για τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο, το πιστοποιητικό ανακαλείται από το δικαστήριο ή την αρχή που το εξέδωσε.

Πριν να ανακληθεί το πιστοποιητικό, οι διάδικοι έχουν την ευκαιρία να εκφέρουν τις απόψεις τους, εκτός αν δεν χρειάζεται κάτι τέτοιο.

Η απόφαση ανάκλησης δεν υπόκειται σε κανένα ένδικο μέσο.»

## 2. Διαδικασίες για επανεξέταση (άρθρο 19, παρ. 1)

Αίτηση επανεξέτασης μπορεί να υποβληθεί μέσω προσφυγής (överklagande) σύμφωνα με το κεφάλαιο 50 άρθρο 1 του κώδικα δικονομίας (rättegångsbalken), ανακοπής (återvinning) σύμφωνα με το κεφάλαιο 44 άρθρο 9 του κώδικα δικονομίας, ανακοπής (återvinning) σύμφωνα με το άρθρο 52 του νόμου (1990:746) για τη διαταγή πληρωμής και τη διοικητική συνδρομή, αίτησης ανανέωσης προθεσμίας (återställande av försutten tid) σύμφωνα με το κεφάλαιο 58 άρθρο 11 του κώδικα δικονομίας ή προσφυγής για σοβαρό διαδικαστικό παράπτωμα (klagan över domvilla) σύμφωνα με το κεφάλαιο 59 άρθρο 1 του κώδικα δικονομίας. [Άρθρο 19 του κανονισμού για τον ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο]

### «Κεφάλαιο 50 άρθρο 1 του κώδικα δικονομίας

Διάδικος που επιθυμεί να ασκήσει έφεση κατά απόφασης τοπικού δικαστηρίου (tingsrätt) σε αστική υπόθεση πρέπει να το κάνει γραπτά. Το δικόγραφο της έφεσης υποβάλλεται στο τοπικό δικαστήριο. Το εν λόγω δικόγραφο πρέπει να περιέρχεται στο δικαστήριο εντός τριών εβδομάδων από την ημερομηνία κατά την οποία εκδόθηκε η απόφαση του δικαστηρίου.

### Κεφάλαιο 44 άρθρο 9 του κώδικα δικονομίας

Διάδικος σε βάρος του οποίου εκδόθηκε απόφαση ερήμην μπορεί να ασκήσει ανακοπή ενώπιον του δικαστηρίου στο οποίο ασκήθηκε η αγωγή εντός ενός μήνα από την ημερομηνία κατά την οποία του επιδόθηκε η απόφαση. Αν δεν ασκηθεί ανακοπή, η απόφαση καθίσταται απρόσβλητη στο μέτρο που είναι σε βάρος του διαδίκου ερήμην του οποίου εκδόθηκε.

Η ανακοπή υποβάλλεται γραπτά. Σε περίπτωση που η ερήμην απόφαση εκδόθηκε χωρίς συζήτηση επί της ουσίας, η ανακοπή πρέπει να περιέχει όλα τα στοιχεία που απαιτούνται από τον ανακόπτοντα για τη διεξαγωγή τέτοιας συζήτησης.

### Κεφάλαιο 58 άρθρο 11 του κώδικα δικονομίας

Στην περίπτωση απώλειας, για νόμιμο λόγο, προθεσμίας άσκησης ένδικου μέσου κατά απόφασης ή διαταγής, ή άσκησης ανακοπής ή αίτησης επαναφοράς, η απολεσθείσα προθεσμία δύναται να ανανεωθεί κατόπιν αίτησης του ενδιαφερομένου.

### Κεφάλαιο 59 άρθρο 1 του κώδικα δικονομίας

Απόφαση που έχει ισχύ δεδικασμένου αίρεται λόγω σοβαρού διαδικαστικού παραπτώματος κατόπιν προσφυγής του προσώπου του οποίου τα έννομα δικαιώματα επηρεάζει η εν λόγω απόφαση,

1. αν η υπόθεση εκδικάστηκε παρά το γεγονός ότι υπήρχε διαδικαστικό κώλυμα το οποίο ανώτερο δικαστήριο το οποίο εκδικάζει την υπόθεση κατόπιν της άσκησης ένδικου μέσου υποχρεούται να λάβει υπόψη αυτεπάγγελα,
2. αν η απόφαση εκδόθηκε σε βάρος προσώπου που δεν κλητεύθηκε δεόντως και δεν εμφανίσθηκε στο δικαστήριο ή αν επηρεάζονται αρνητικά από την απόφαση τα δικαιώματα προσώπου που δεν ήταν διάδικος,
3. αν η απόφαση είναι τόσο ασαφής ή ελλιπής ώστε να μην μπορεί να εξακριβωθεί η δικανική κρίση ως προς την ουσία της υπόθεσης, ή
4. αν σημειώθηκε άλλο σοβαρό διαδικαστικό παράπτωμα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας που να μπορεί να υποτεθεί ότι επηρέασε την έκβαση της υπόθεσης.

Προσφυγή που αφορά σοβαρό διαδικαστικό παράπτωμα όπως αναφέρεται στο προηγούμενο σημείο 4 η οποία βασίζεται σε περίπτωση που δεν προβλήθηκε προηγουμένως στο πλαίσιο της υπόθεσης απορρίπτεται, εκτός αν ο προσφεύγων αποδείξει ότι εμποδίστηκε να προβάλει την εν λόγω περίπτωση στο πλαίσιο της εκδίκασης της υπόθεσης ή ότι είχε άλλο βάσιμο λόγο για να μην το κάνει.

### Άρθρο 52 του νόμου (1990:746) για τη διαταγή πληρωμής και τη διοικητική συνδρομή

Εάν ο καθού δεν είναι ικανοποιημένος με την απόφαση σε υπόθεση που αφορά διαταγή πληρωμής ή τακτική συνδρομή, μπορεί να ασκήσει ανακοπή.»

3. Γλώσσες που γίνονται δεκτές (άρθρο 20 παρ.2, εδάφιο γ)

Οι γλώσσες που γίνονται δεκτές για τη συμπλήρωση των πιστοποιητικών είναι τα σουηδικά και τα αγγλικά.

#### 4. Αρχές που ορίζονται για την πιστοποίηση δημοσίων εγγράφων (άρθρο 25)

Αν σουηδική διεύθυνση κοινωνικών υποθέσεων (Socialnämnd) εκδώσει δημόσιο έγγραφο, μπορεί εξίσου να επικυρώσει το έγγραφο ως ευρωπαϊκό εκτελεστό τίτλο.

---

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα. Τα κράτη μέλη που είναι αρμόδια για τη διαχείριση ιστοσελίδων με εθνικό περιεχόμενο προβαίνουν αυτή τη στιγμή στην επικαιροποίηση μέρους του περιεχομένου αυτού του ιστότοπου για να το προσαρμόσουν στην αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν στο περιεχόμενο του ιστοτόπου δεν λαμβάνεται ακόμη υπόψη η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, πρόκειται για ακούσιο σφάλμα και θα γίνουν οι κατάλληλες διορθώσεις.

Τελευταία επικαιροποίηση: 23/11/2020